

meineRegion Göttingen

Das Gesellschaftsmagazin für Südniedersachsen

06

SO GEHT INTEGRATION!

Ein Weihnachtsmärchen:
Eine zehnköpfige Familie
aus der Ukraine in Grone

Foto: Göttingen Marketing / Miscke



GÖTTINGER-HOCHRAD
DAS GÖTTINGER WEIHNACHTSMÄRCHEN

20 SILBERNER KAUFMANNSLÖFFEL
Prof. Dr. Eva-Maria Neher ausgezeichnet

39 6 TICKETS FÜR HOLIDAY ON ICE
Neue Show im März in der Lohhalle

40 GÖTTINGER IDEEN LEUCHTEN
Gewinner des Innovationspreises 2025



ZAHNGEWERK

ZAHNMEDIZIN DUDESTADT & SEULINGEN



FESTE ZÄHNE? GIBT ES BEI UNS.

Bei ZAHNGEWERK dreht sich alles um unsere Patienten.

[TERMINE ONLINE BUCHEN](#)

IMPLANTOLOGIE

PROPHYLAXE

WURZELKANALBEHANDLUNG

KINDERZAHNHEILKUNDE

LACHGAS/NARKOSE

ÄSTHETISCHE ZAHNMEDIZIN



Sie suchen nach neuen Herausforderungen?



Jetzt in 60 Sekunden bewerben

[Zahnmedizinische Fachangestellte/r \(m/w/d\)](#)

[Zahnmedizinische Prophylaxeassistentz \(m/w/d\)](#)

[Ausbildung zur/zum ZFA \(m/w/d\)](#)



QR-Code scannen & bewerben

WIR BIETEN:

- familiäre Atmosphäre
- zahlreiche Fort- & Weiterbildungen
- digitale & moderne Praxis
- Teamevents

DUDERSTADT Hinterstraße 91 | 37115 Duderstadt

05527 - 2021 praxis@zahngewerk.de

SEULINGEN Göttinger Landstraße 21 | 37136 Seulingen

05507 - 428 seulingen@zahngewerk.de

www.zahngewerk.de



– Editorial –

Liebe Leserinnen und Leser, liebe Partner, Freunde und Wegbegleiter,



dieses Mal nutze ich diesen Raum nicht, um auf Termine oder Geschichten hinzuweisen, sondern in eigener Sache, ganz persönlich. Das Jahresende bringt stets einen Moment des Innehalten mit sich. Ein Blick zurück, ein Blick nach innen. Während vielerorts vom „Sterben der Printmedien“ gesprochen wird, durften wir das Gegenteil erleben: kontinuierliches Wachstum, neue KollegInnen, ein erweitertes Portfolio. Ein Magazin im Altkreis Osterode am Harz kam hinzu und mit ihm neue Stimmen und neue Geschichten. Mehr und mehr greifen Landkreise und Bürgermeister auf unsere Magazine zu, um Menschen direkt zu erreichen, Inhalte verständlich und nah zu transportieren. Ein Sprachrohr, das gehört wird und das, wie ich glaube, Lesende, Anzeigenpartner und die Region gleichermaßen stärkt. Kommunikation verändert sich und wir wachsen mit. Doch hinter jeder Ausgabe stehen nicht nur Gestaltung, Vertrieb und Deadline-Tage, sondern Menschen. Und da wird

mein Rückblick stiller. Ich bin dankbar. Dankbar für ein Jahr, in dem meine Kinder gesund sind, studieren dürfen, Abitur vorbereiten. Dinge, die für uns selbstverständlich wirken. Wir leben in einem Land, in dem Licht angeht, wenn wir den Schalter drücken. In dem der Kühlschrank gefüllt ist. In dem wir laut oder leise unsere Meinung äußern dürfen. All das ist keine Selbstverständlichkeit. Umso schwerer fällt der Blick in Richtung Ukraine. Ein Krieg, nur 1500 Kilometer entfernt. Ein ganzes Stück

näher, als es sich manchmal anfühlt. Noch immer sterben dort Menschen. Noch immer verlieren Familien ihre Zukunft. Mein größter Wunsch für das kommende Jahr ist daher kein geschäftlicher, kein wirtschaftlicher. Es ist der Wunsch nach Frieden. Dass Waffen schweigen. Dass Kinder dort dieselbe Sicherheit erfahren, die meine jeden Tag erleben dürfen. Zum Schluss möchte ich mich bedanken. Bei meinem wunderbaren 25-köpfigen Team, das mit Kreativität und Leidenschaft jedes Magazin zu dem macht, was es ist. Bei all unseren Geschäftspartnern, Anzeigenkunden und Auftraggebern für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit. Und bei Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, die uns begleiten und unsere Arbeit erst mit Leben füllen. **Danke für Ihr Vertrauen. Danke fürs Lesen.**

Ihr Jörg Christian Bornhoff
Geschäftsführender Verleger

DAHLER

An Weihnachten sind wir Zuhause – zusammen in Geborgenheit und Wärme

Im Kreise Ihrer Liebsten wünschen wir Ihnen ein harmonisches Weihnachtsfest und erholsame Stunden. Möge das neue Jahr Ihnen die beste Gesundheit und viel Erfolg bringen. Wir bedanken uns herzlich für Ihr Vertrauen.

Ihre Wünsche sind unser Anliegen

Sind Sie auf der Suche nach einem neuen Zuhause oder möchten Sie ein Haus oder eine Wohnung verkaufen oder vermieten? Interessieren Sie sich für einen Job bei DAHLER? Oder möchten Sie mehr über und unsere Angebote erfahren? Dann freuen wir uns über Ihren Anruf.

Capital
MAKLER-KOMPASS WÖHREN
Top-Makler Göttingen
 Makler-Kompass Wöhren
Fach: Johann Evers e.K.
Gebaut: 1999 bis 2010
Bewertet: 2010 bis 2011
Heft 10/25

Grußwort des Landrats Marcel Riethig

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
liebe Leserinnen und Leser,

Weihnachten und der Jahreswechsel sind eine besondere Zeit. Eine Zeit der Ruhe nach einem bewegten Jahr, eine Zeit für Familie, Freundinnen und Freunde. Und eine Zeit, in der wir nach vorne schauen. In diesen Tagen wird spürbar, wie wichtig Zusammenhalt und Miteinander für unser Leben im Landkreis Göttingen sind.

Das Jahr 2025 war einforderndes Jahr. Viele Menschen haben Sorgen: aufgrund Ihrer persönlichen Situationen, wirtschaftlicher Entwicklungen oder der Krisen in der Welt. Gleichzeitig erleben wir tagtäglich, wie stark unsere Gesellschaft ist, wenn wir zusammenstehen. Ein ganz besonderer Ausdruck von Zusammenhalt und Miteinander ist das Ehrenamt. Ob in den Feuerwehren und Hilfsorganisationen, in Sport- und Kulturvereinen, in der Jugendarbeit, in der Integrations- oder



Landrat Marcel Riethig. Foto: Landkreis Göttingen/Kimmel

über das Serviceportal des Landkreises von zu Hause aus oder unterwegs erledigen. Schritt für Schritt wollen wir für Sie einfacher, schneller und transparenter werden. Das Jahr 2025 hat uns einmal mehr gezeigt, dass wir in diesen Zeiten mit ganz unterschiedlichen Perspektiven auf diese Welt blicken können. Lassen Sie uns auch für die Zukunft die Perspektive wählen, mit der wir Veränderungen erfolgreich gestalten. Lassen Sie uns mit Mut und Zuversicht ins neue Jahr gehen. Wir werden nicht alle Herausforderungen in 2026 lösen, aber wir können sie gemeinsam anpacken. Mit Respekt, Offenheit und der festen Überzeugung, dass wir im Miteinander stark sind.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein frohes, friedliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Glück und Kraft für das neue Jahr 2026.

Ihr Marcel Riethig
Landrat

Ärztinnen und Ärzte (m/w/d) für Erstellung psychiatrischer Zeugnisse gesucht

Der Landkreis Göttingen sucht ab dem 01.01.2026 Ärztinnen und Ärzte, die bereit sind, im Rahmen des Niedersächsischen Gesetzes über Hilfen und Schutzmaßnahmen für psychisch Kranke (NPpsychKG) ärztliche Zeugnisse in Unterbringungsverfahren zu erstellen.

Ihre Aufgaben

- Ärztliche Einschätzungen und Entscheidungen in akuten Krisensituationen
- Durchführung von Begutachtungen nach NPpsychKG
- Zusammenarbeit mit der Rufbereitschaft des Landkreises, der Polizei und dem Rettungsdienst

Wir bieten

- Eine verantwortungsvolle, gesellschaftlich bedeutsame Aufgabe
- Flexible, freiberufliche Tätigkeit mit Vergütung auf Basis der Gebührenordnung für Ärzte (GOÄ)

Weitere Informationen zu Vergütung, Ablauf und Qualifikationen finden Sie über den QR-Code.



LANDKREIS GÖTTINGEN

Landkreis Göttingen startet Beteiligung zum Teilplan Windenergie

Der Landkreis Göttingen startet erneut die Beteiligung zum zweiten Entwurf des Teilplans Windenergie. BürgerInnen, Behörden und Träger öffentlicher Belange können Hinweise und Anregungen einreichen. Der Teilplan Windenergie dient als wichtiges Instrument der Regionalplanung und legt fest, wo und in welchem Umfang Windenergie im Kreis genutzt und ausgebaut werden soll mit dem Ziel, erneuerbare Energien, Naturschutz und die Interessen der Bevölkerung miteinander zu vereinen. Nach der öffentlichen Bekanntmachung läuft die Beteiligungsphase bis zum 26. Januar 2026. Die Frist wurde über die gesetzliche Mindestdauer hinaus um zwei Wochen verlängert, um die Weihnachtszeit zu berücksichtigen und ausreichend Beteiligungsmöglichkeiten zu schaffen. (sw/red)



Der Landkreis Göttingen eröffnet die nächste Beteiligungsrounde zum Teilplan Windenergie. BürgerInnen und Institutionen können bis zum 26. Januar 2026 Stellung nehmen.

Solar- und Altbauförderprogramm startet mit digitaler Antragstellung

Der Landkreis Göttingen stärkt die Energiewende vor Ort und setzt dabei auf soziale Teilhabe. Mit seinem neu aufgelegten Solarförderprogramm unterstützt er vor allem Haushalte mit geringem Einkommen sowie Vereine. Anträge können ab sofort digital über das neue Förderportal gestellt werden. Das Programm ist modular aufgebaut und fördert vor allem Balkonkraftwerke: Für Anschaffung und Installation gibt es bis zu 180 Euro Zuschuss, für einkommensschwache Haushalte zusätzlich bis zu 200 Euro. Gemeinnützige Vereine können zudem Förderungen für Photovoltaikanlagen ab 5 kWp erhalten – mit 180 Euro pro kWp sowie möglicher LEADER-Förderung. Parallel bleibt das bestehende Programm zur Altbausanierung bestehen. Es unterstützt energetische Maßnahmen wie Dämmung, Fenstertausch oder neue Heizungssysteme, insbesondere Wärmepumpen und Biomasseanlagen. Die maximale Fördersumme beträgt 2.000 Euro, plus mögliche Boni etwa für nachhaltige Dämmstoffe oder Effizienzhausstandards.

www.foerderportal-landkreis-goettingen.de. (sw/red)



Neues Solar- und Altbauförderprogramm im Landkreis Göttingen: Ab sofort sind digitale Anträge möglich. Es gibt Zuschüsse für Balkonkraftwerke, Photovoltaik und energetische Sanierungen.



MACH MIT! WOCHE 2026

In der MACH MIT! WOCHE 2026 bringen Stadt und Landkreis Göttingen Vereine und Organisationen mit ehrenamtlich Interessierten zusammen. Veranstaltungsangebote können bis 11. Januar 2026 angemeldet werden. Die Aktionswoche findet vom 4. bis 9. Mai 2026 statt und richtet sich an Menschen, die sich engagieren möchten oder bereits ehrenamtlich aktiv sind. Vereinen und Initiativen bietet sie eine Plattform, um ihre Arbeit vorzustellen und neue UnterstützerInnen zu gewinnen.

Die Heimat verloren – ein Zuhause gefunden

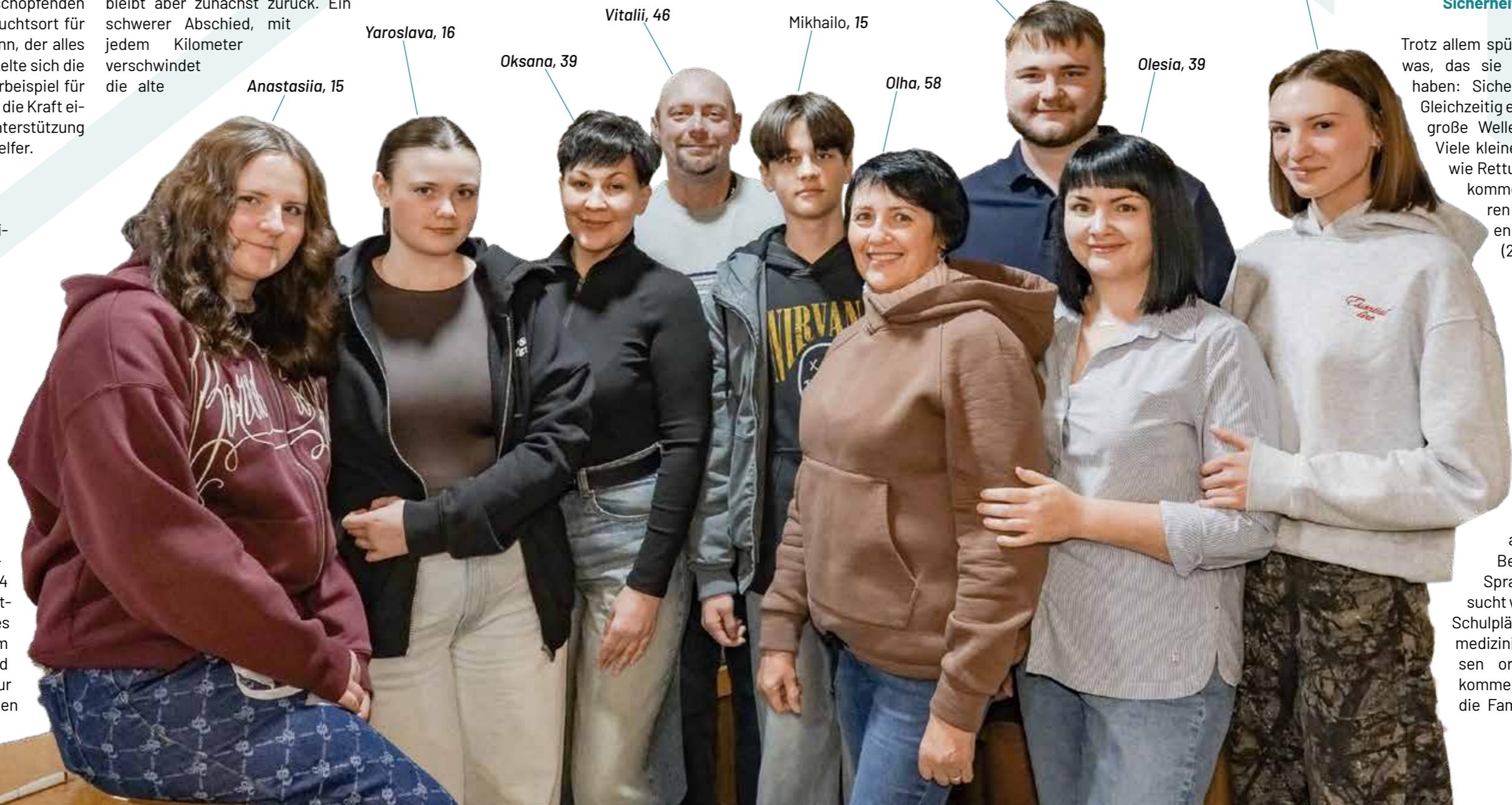
Grone: Eine zehnköpfige Familie aus der Ukraine als Musterbeispiel für gelungene Integration

von Lutz Conrad

Es ist die bewegende Geschichte einer ukrainischen Familie, die vor Putins Bomben flüchtete, in Göttingen-Grone landete und dort ein neues Zuhause fand. Zehn Menschen, drei Generationen, ein Schicksal. Ein Rucksack pro Person – und eine Heimat, die sie vielleicht nie wieder so vorfinden werden, wie sie sie zurückgelassen haben. Die Großfamilie Brazhnyk / Liashenko kam nach einer zum Teil erschöpfenden Flucht in Grone an. Ein Zufluchtsort für einen emotionalen Neubeginn, der alles verändert. Am Ende entwickelte sich die Geschichte zu einem Musterbeispiel für gelungene Integration durch die Kraft eines Sportvereins und die Unterstützung durch viele ehrenamtliche Helfer.

Nur ein Ausweg: die Flucht!

Alles beginnt mit dem russischen Angriffskrieg auf die Ukraine am Morgen des 24. Februar 2022. Die Großfamilie Brazhnyk / Liashenko wohnt zu diesem Zeitpunkt in der 10.000 Einwohner-Stadt Zinkiv, 120 Kilometer von der russischen Grenze entfernt. Olesia (39) ist dort als Krankenschwester tätig. Schon lange lebt die Familie mit der Angst vor dem Krieg, genauer gesagt seit der Annexion der Krim im Jahr 2014 durch die russischen Besatzer. Vor allem medizinisches Personal ist gefährdet, im Kriegsfall verschleppt und in russischen Lazaretten zur Versorgung verletzter Soldaten



eingesetzt zu werden. Es gibt nur einen Ausweg: die Flucht! Noch im April 2022 macht sich Olesia mit ihren Kindern Anton (18), Yaroslava (16) und ihrer Mutter Olha (58) auf den Weg, begleitet von Sirenen und dem Lärm zerstörerischer Bomben und Drohnen. Zunächst geht es mit dem Auto in Richtung Westen, am Steuer Olesias Mann Vitalii (46). Der fährt, bis der Tank leer ist, bleibt aber zunächst zurück. Ein schwerer Abschied, mit jedem Kilometer verschwindet die alte

Heimat und die verbliebenen Familienmitglieder in weiter Ferne, doch Olesia und ihre Familie sind fest entschlossen. Ihnen ist klar, jetzt gibt es kein Zurück mehr. Zu Fuß geht es 20 bis 30 Kilometer quer durch Wald und Wiesen, schließlich landet das Quartett in einer Jagdhütte in Mecklenburg-Vorpommern.

Wie der Zufall es will: Der Besitzer der Jagdhütte ist Unternehmer und hat Beziehungen zu der Spedition Geis Krüger in Göttingen. Die wiederum wichtigster Sponsor des FC Grone ist. Schnell sind erste Kontakte geknüpft, der FC Grone erklärt sich bereit, die vier Flüchtlinge in seinem Vereinshaus am Siekweg aufzunehmen. Der 1. Vorsitzende Lutz Renneberg setzt alle Hebel in Bewegung und die Hilfsbereitschaft ist riesig. Mit Hilfe der Spedition, dem Umzugsunternehmen vom 2. Vorsitzenden des FC Grone, Sven Peiffer, und Vereinsmitgliedern wird die 110 Quadratmeter große Wohnung im Obergeschoss des Vereinsheim innerhalb von zwei Wochen renoviert, es werden Betten und eine Küche besorgt. Die vierköpfige Familie hat eine neue Bleibe gefunden.

Der Abschied aus der Ukraine ist überstürzt. Sirenen, Eile, Angst – die Kinder haben kaum Zeit, die wichtigsten Dinge einzupacken. Und sie haben alles hinter sich gelassen:

“

Wir haben alles verloren – außer uns selbst!

Zukunftspläne, Arbeit, Schule, Freunde, Ersparnisse, ein ganzes Leben. In Göttingen angekommen, spürt die Familie vor allem eines: Erleichterung, überlebt zu haben – und zugleich eine quälende Schuld, nicht mehr dort zu sein, wo ihre Freunde und Verwandten weiterhin ausharren müssen. Täglich haben sie mehrmals Kontakt mit Familie und Freunden daheim, täglich gibt es die schlimmen Nachrichten, täglich bringen Putins Bomben und Drohnen Tod und Zerstörung, immer von 23 bis 1 Uhr in der Nacht an sieben Tagen in der Woche. In Grone fließen viele Tränen in vielen Nächten, auch heute noch. Die Familie weiß aber auch: Wir haben alles verloren – außer uns selbst!

Sicherheit. Ruhe. Hoffnung.

Trotz allem spüren sie in Göttingen etwas, das sie seit Monaten vermisst haben: Sicherheit. Ruhe. Hoffnung. Gleichzeitig erfahren sie in Grone eine große Welle der Hilfsbereitschaft. Viele kleine und große Gesten, die wie Rettungsanker wirken. In den kommenden Monaten und Jahren kommen weitere Familienmitglieder nach: Valeria (20), Yehor (21), Mikhailo („Misha“, 15), Vater Vitalii und in diesem Jahr Oksana (39) und Anastasiia (15).

Am Anfang stehen sie vor dem wirtschaftlichen Nullpunkt. Hilflos, sprachlos, traumatisiert. In Deutschland beginnt alles von vorne. Die Erwachsenen dürfen arbeiten, aber Anerkennungen für Berufe dauern oft Monate. Sprachkurse müssen besucht werden, Kinder brauchen Schulplätze, Versicherungen und medizinische Versorgung müssen organisiert werden. Die kommenden Monate werden für die Familie entscheidend sein.



Mikhailo



Oksana



Olha



Anton

Sie müssen lernen, wie man in Deutschland lebt, arbeitet, zur Schule geht – und wie man mit dem Trauma weitermacht, ohne daran zu zerbrechen. Zu den größten Herausforderungen gehört natürlich die Sprachbarriere: Ohne Deutsch ist der Alltag eine einzige Wand. Doch auch hier haben Olesia und ihre Familie mächtig viel Glück. Lutz Renneberg führt die Familie durch den Dschungel der deutschen Bürokratie, besorgt Wohnungen, Sprachkurse, Schulanmeldungen, Arbeitsplätze, einfach alles, was für den Neuanfang in Grone notwendig ist. Renneberg: „Das war schon eine zeitaufwendige und kräftezehrende Angelegenheit, auf der anderen Seite gab es immer wieder die ein oder andere helfende Hand, ohne die das alles nicht möglich gewesen wäre. Ein Sportverein wie der FC Grone hat mächtig viel Kraft, um Integration möglich zu machen.“ Olesia sind dafür sehr dankbar: „Ohne Lutz hätten wir das alles nicht so geschafft. Diese Bürokratie kennen wir in der Ukraine nicht. Da gibt es keine Briefkästen mehr und wir kennen es nicht, wochen- oder sogar monatlang auf Post zu warten.“

Alle sind in Arbeit oder Ausbildung

Die Integration ist im Falle der zehnköpfigen ukrainischen Familie beispielhaft gelungen. Olesia arbeitet als Krankenschwester an der Universitätsmedizin Göttingen in der Abteilung Onkologische Dermatalogie, Olha als Köchin im Timberjacks, Oksana bei Börner-Eisenacher

in der Produktion, Vitalii als gelernter Dachdeckermeister und Anton arbeiten für eine eigens dafür gegründete Firma zur Reinigung von Photovoltaik-Anlagen, an der neben Vitalii und Renneberg auch die VR Bank Südniedersachsen und die Stadtwerke Göttingen beteiligt sind.

„

Auch in der Ukraine kennen wir Kartoffelsalat zu Weihnachten.

Valeria ist ebenso wie ihre Schwester Anastasiia noch in Ausbildung und jobbt in der Weender Pizzeria Da Daniele, Misha und Yaroslava machen ihren Schulabschluss. „Die Familie ist mittlerweile finanziell komplett unabhängig, lediglich für Misha gibt es noch einen kleinen staatlichen Zuschuss“, so Renneberg nicht ohne Stolz. Auch über Job und Schule hinaus ist die Familie mittlerweils bestens integriert. So helfen sie bei den Heimspielen des FC Grone oder auch beim anstehenden Rewe Junior-Cup in der Lokhalle im Service. „Valeria macht einfach die besten Waffeln der Welt“, lobt Renneberg. Vitalii

hält als Handwerker Wohnungen und das Vereinsgelände des FC Grone in Schuss, Anton glänzt als Handball-Torhüter beim Northeimer HC. **So geht Integration!**

Neues Jahr, neue Herausforderungen

Jetzt freut sich die Familie erst einmal auf Weihnachten und Silvester. Die Bräuche zu Weihnachten sind in Deutschland und der Ukraine ähnlich: Geschmückter Weihnachtsbaum, Lichterketten an Haus und in Fenstern, Bescherung am Heiligabend, dazu Kartoffelsalat und Würstchen. „Bei uns gibt es Weihnachten noch gekochten Weizen mit getrocknetem Obst, das kennt man hier in Deutschland nicht so“, erklärt Anton. Klar ist: das Thema Essen verbindet – wie überall auf der Welt. „Lutz ist ein richtig guter Koch. Seine Lasagne, sein Schokoladenkuchen und seine Burger sind einfach super.“

Und er hat mir auch beigebracht, wie man eine leckere Champignonsoße macht“, verteilt Olesia Komplimente. Nun steht ein neues Jahr vor der Tür mit neuen Herausforderungen, neuen Ängsten und neuen Hoffnungen. Und die Familie weiß: Der Weg wird zwar weiterhin nicht einfach sein, aber sie sind zusammen. Und in jedem Lächeln und in jedem warmen Gruß der Menschen in Göttingen und Grone spüren sie, dass ein neues Leben möglich ist.

„Wir haben unsere Heimat verloren“, sagt Olesia, „aber ein neues Zuhause gefunden.“



Anastasiia



Olesia



Valeria



Vitalii



Lieske: „Keine Einführung einer Pflicht“

Jahresempfang der Bürgerstiftung Göttingen: 170 Gäste im Alten Rathaus



Der Vorsitzende Siegfried Lieske konnte 170 Gäste begrüßen.
Foto: Bürgerstiftung Göttingen

Der Jahresempfang der Bürgerstiftung Göttingen im Alten Rathaus stand ganz unter dem Motto „Ein Abend für das Ehrenamt“. Der Vorsitzende **Siegfried Lieske** warnte davor, dem zivilgesellschaftlichen Engagement durch Einführung einer Pflicht seinen Wert zu nehmen. „Freiwilliges Engagement lebt von Überzeugung. Wer Menschen zwingt, anderen zu helfen, entwertet die Hilfe, weil sie nicht mehr freiwillig geschieht.“ Lieske erläuterte die drei Quellen, aus denen eine Bürgerstiftung lebt: „Die Ideen für Projekte,

die Menschen empowern, die es nötig haben und dadurch die Gesellschaft menschlicher machen. Es sind zweitens Zeitspenden, um Projekte umzusetzen. Und zuletzt sind es Geldspenden, sei es als kleine oder große Spende oder als Zustiftung in das Stiftungsvermögen.“

Der Journalist und Autor Dieter Bednarz las aus seinem Buch „Zu jung für alt“ und zog durch seine Art des Erzählens das Publikum in seinen Bann. „sus4“ schaffte mit seinen vier Saxophonen den musikalischen Rahmen.

Iuco

Transfer weiter on air

StadtRadio Göttingen: Trägerverein hat einen neuen Vorstand gewählt



Die gewählten Vorstandsmitglieder (v.l.) Martina Frigge-Filbir, Jakob Epler und Dr. Karin Weber Klatt. kpw-photo

Der Trägerverein des StadtRadio Göttingen hat einen neuen Vorstand. Die Mitgliederversammlung des „Vereins für Medienkultur Südniedersachsen e.V.“ wählte am 27. November **Martina Frigge-Filbir, Dr. Karin Weber-Klatt** und **Jakob Epler** mit großer Mehrheit in den dreiköpfigen, ehrenamtlichen Vorstand.

Das StadtRadio ist ein nichtkommerzieller, werbefreier Lokalsender für Göttingen und die Region Südniedersachsen, der seit 1. April 1997 auf Sendung ist. Das StadtRadio

hat eine Sendelizenz bis Ende März 2031. „In Zeiten, in der die Demokratie unter Druck steht, sind wir von der Wichtigkeit des Stadtradios als demokratischem Baustein mehr als überzeugt. Als Mitmach-Radio geben wir Gruppen und Einzelpersonen die Möglichkeit, ein Bestandteil der Meinungsfreiheit zu sein. Frei nach Ambrose Bierce sagen wir: Zukunft ist jene Zeit, in der die Geschäfte gut gehen, unsere Freunde uns treu sind und unser Radio gesichert ist. Wir blicken optimistisch in die Zukunft,“ erklärt der neu gewählte Vorstand. **Iuco**

Entspannung mit STILVOLLER ELEGANZ

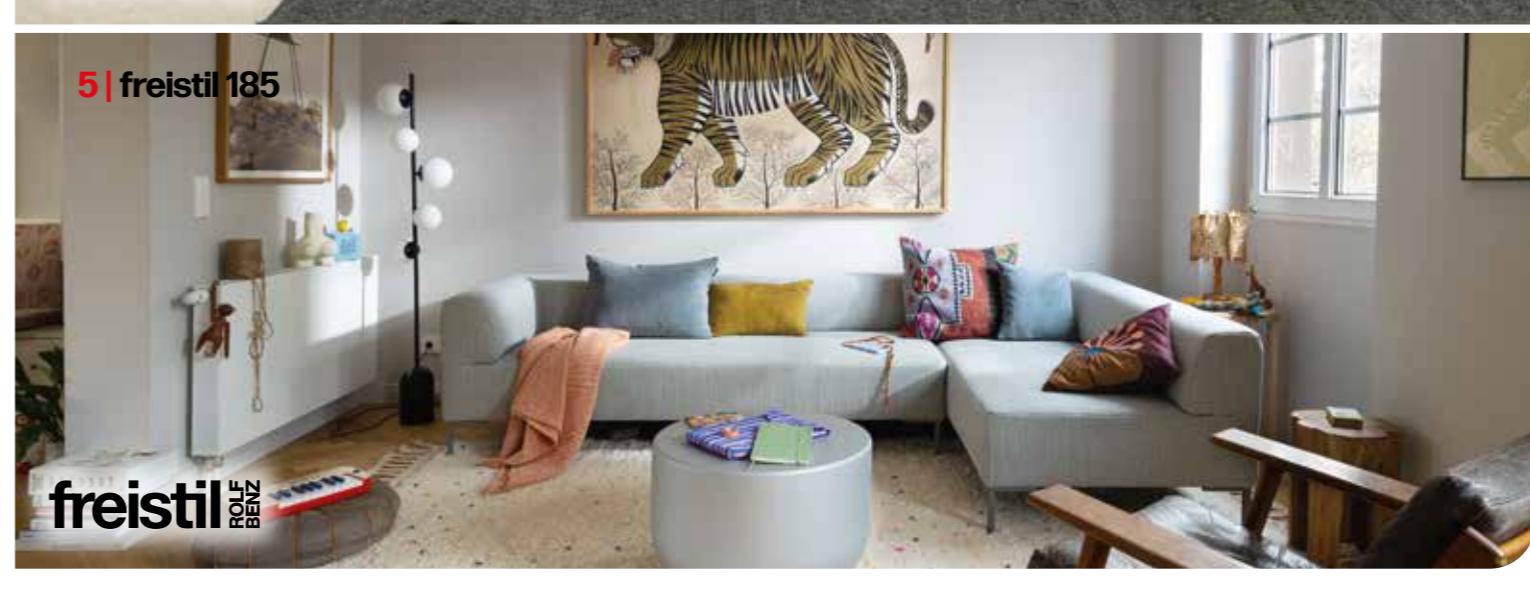
Premium
by ROLF BENZ JAEGER

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!



Arife Turkmen
0551 38360-112

Sofas dürfen nicht nur gut aussehen, sie sollten auch für jeden Spaß zu haben sein. Die alltäglichen Momente im Leben, wie überschwängliche Mädelsabende mit Prosecco und dem Bachelor, ausgelassene Kindergeburtstage oder einfach nur Platz für die ganze Familie – das sollte ein Sofa meisterlich bewältigen. Unser Sofas sind für jeden Anlass der passende Begleiter.



1| Stoffgarnitur

Das organisch geformte Konzeptsofaprogramm Rolf Benz ONDA schafft einen ganz besonderen Ort. Einen Ort, an dem man Zeit für sich findet. Zeit, das zu tun, was einem guttut.

2| Wohnlandschaft

Die gepolsterte Reling von Rolf Benz JAZ lässt sich bei jedem Modul individuell und ohne Kraftaufwand im Sitzen verstellen – Sitztiefe bzw. -breite werden mühe los um ca. 10 cm erweitert.

3| Ledersofa

Das Sofa Rolf Benz 322 hat immer einen starken Auftritt. Egal, ob in einem großzügigen Grundriss oder in kleinen Räumen, es bietet überall die ideale Basis zum stilvollen Wohnen und Wohlfühlen.

4| Funktionssofa

Das Rolf Benz MERA ist Liebe auf den ersten Blick – und auf den zweiten auch, denn hinter dem zierlichen Erscheinungsbild versteckt sich maximale Funktionalität. Damit verspricht das Sofa höchste Individualität, sowohl in Sachen Design als auch beim Komfort. Inklusive Liegerücken.

5| freistil 123

Das neue freistil123 ist alles andere als laut und zieht genau damit alle Blicke auf sich. Dank seines individualisierbaren Konzepts passt es sich von den Bezügen bis zur Polsterung deinem Leben an, fügt sich überall dezent ein und bleibt doch immer präsent.

6| freistil 185

Immer elegant und stilvoll, auf eine selbstverständliche Art und Weise. Spannende Brüche kannst du einfach durch immer wieder neue modische Accessoires setzen, zum Beispiel Kissen mit floralen Prints, im Hippie-Look oder mit Colour Blockings – oder wenigstens ein bisschen Chaos drum herum.

Besuchen Sie uns auf Social Media



MÖBEL JAEGER
macht glücklich

Göttingen-Weende | Lutteranger 10 | Tel.: 0551 38360-0

Öffnungszeiten: Montag geschlossen **Green Monday**

Di. – Fr.: 10:00 – 19:00 Uhr | Sa.: 09:30 – 18:00 Uhr

AKTUELLE NEWS AUS DER REGION



Mitmachen im StadtRadio:
Von Jazz bis Techno, regionale Lyrik, Sportpodcast oder Plattenkritik?
Du bestimmst Dein Thema!

In unseren Bürgerfunkschulungen vermitteln wir das technische Know-How, die Basics des Hörfunkjournalismus und erläutern rechtliche Fragen.

StadtRadio | 107.eins

IHR RADIO FÜR SÜDNIEDERSACHSEN

Groner Str. 2 37073 Göttingen
stadtradio-goettingen.de
info@stadtradio-goettingen.de
Telefon: 0551384810 -71

[Facebook](#) StadtRadioGoettingen
[Instagram](#) @stadtradio_goettingen

- lokal, informativ & werbefrei
- Aktuelle Nachrichten und Beiträge aus dem Sendegebiet
- Offene Sendeplätze im ehrenamtlichen Bürgerfunk
- Medienpädagogische Arbeit mit Kinder-, Jugend- und Erwachsenengruppen

Vier neue TOP-Arbeitgeber zertifiziert

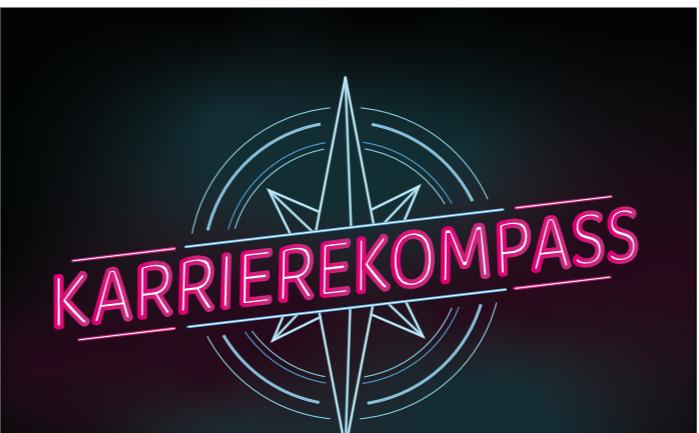


Ausgezeichnete TOP Arbeitgeber Südniedersachsen bei der TOPAS-Feier am 10. Dezember 2025. Neu dabei ab 2026 sind eddyson GmbH, Wilh. F. Kassebeer GmbH & Co. KG, Opitz Packaging Systems GmbH und Streichardt & Wedekind GbR.
Foto: SüdniedersachsenStiftung / Mischke



Davon profitieren Betriebe, Beschäftigte und unsere ganze Region.

Projektleiterin Tara Brune
 powered by
Südniedersachsen Stiftung
Gemeinsam für eine starke Region.



Finde deine Weiterbildung in Südniedersachsen
22.01.2026, 15 – 17 Uhr, BiZ Göttingen
Eintritt frei

Berufsinformationszentrum (BiZ)
Bahnhofallee 5
37081 Göttingen



Am 10. Dezember hat die SüdniedersachsenStiftung gemeinsam mit der IHK Hannover vier Arbeitgeber der Region erstmals und 23 Arbeitgeber erneut als TOP Arbeitgeber Südniedersachsen (TOPAS) ausgezeichnet. Mit dem renommierten TOPAS-Siegel zeigen sie: Sie investieren sichtbar mehr in gute Arbeitsbedingungen und stärken damit die gesamte Region. Das Netzwerk umfasst inzwischen 50 Arbeitgeber – vom Familienunternehmen über Hidden Champion bis zum internationalen Konzern.

„TOPAS steht für Zusammenarbeit, Innovation und Wertschätzung – zentrale Kräfte für eine starke Zukunft unserer Region“

Projektleiterin Tara Brune.

Auch Christian Grascha von der IHK hob hervor, dass Unternehmen in Südniedersachsen durch innovative und nachhaltige Ansätze die moderne Arbeitswelt mitgestalten. Die ausgezeichneten Betriebe überzeugen durch hohe Standards in Unternehmenskultur, Führung und Kommunikation, Benefits und Förderung, Gesundheit und Resilienz sowie Unternehmenskommunikation. Ihre Maßnahmen reichen von eigenen Fortbildungsakademien über Unterstützung der mentalen Gesundheit bis zu innovativen Azubi-Formaten – klare Belege für gelebtes Engagement. Im Februar startet die nächste Qualifizierungsrunde. „TOPAS unterstützt Unternehmen dabei, ihre Arbeitgebermarke strategisch zu stärken. Davon profitieren Betriebe, Beschäftigte und unsere ganze Region“, so Brune.

Werden Sie
TOP ARBEITGEBER
Südniedersachsen!
TOPAS-Zertifizierung
2026 Jetzt anmelden unter
www.topas-sns.de



GENUSS IM RESTAURANT KUCKUCK IN GÖTTINGEN:

Klassiker der deutschen Küche verschmelzen mit modernen Kochkünsten und Leidenschaft.

Lassen Sie sich auch von unseren einzigartigen vegetarischen und veganen Gerichten überzeugen und in einem gemütlichen Ambiente oder auf unserer Sommerterrasse verwöhnen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch !

Kontaktieren Sie uns gerne über
www.restaurant-kuckuck.de
oder unter ☎ +49 551 20 90 888

Restaurant Kuckuck | Im Winkel 7 | 37077 Göttingen

Einbeck wird zur Metal-Hochburg

Headbanger Festival 2026 bringt internationale Metal-Größen nach Einbeck

Einbeck rüstet sich für ein neues musikalisches Highlight: Am 22. August 2026 findet auf dem Festplatz an der Twetge erstmals das Headbanger Festival statt. Mit einem internationalen Line-up, das die ungebändigte Energie moderner Rock- und Metal-Kultur verkörpert, verwandelt sich die Stadt für einen Tag in einen Treffpunkt der Szene.

Das Line-up: Internationale Größen und Szene-Ikonen

Das Festival präsentiert sieben Acts, die die Vielfalt des Genres eindrucksvoll abbilden. Eisbrecher bringen ihren charakteristischen Mix aus Industrial Rock und Neuer Deutscher Härte auf die Bühne, begleitet von einer energiegeladenen Performance. Lord of the Lost sorgen mit Dark Metal und monumentalen Me-



Kay Weseloh von Einbeck Marketing, Marc Kerger, Vorstand der Einbecker Brauhaus AG, Tobias Langer und Felix Erdmer von der Deluxe Media Rosdorf.

Iodien für dramatische Live-Momente, während Clawfinger, Pioniere des Cross-over- und Rap-Metal seit den 1990ern, BOB!

ihren unverwechselbaren Sound liefern. Für hymnischen Power Metal stehen die Warkings, und Setyøursails verwöhnt die Ohren mit feinsten Metalcore und der Stimmgewalt von Jules Mitch. Auf der exklusiven Aftershow-Party eröffnet die lokale Band Green Machine mit ihrem ebenso raffinierten wie energetischen Beer-Metal. Anschließend übernimmt Soulfly um Metal-Ikone Max Cavalera und liefert kompromisslosen Groove- und Tribal-Metal, der sie weltweit zu einem prägenden Act ihres Genres gemacht hat. "Headbanger" ist Einbeckers neue Marke: „Laut, kompromisslos und unverkennbar liefert Headbanger eine eiskalte Antwort auf die lauwarme Popkultur“, erklärt Marc Kerger, Vorstand des Einbecker Brauhäuses. Die Marke entsteht in Kooperation mit der Göttinger Marketing Agentur deluxe media und RADIO BOB!

DER NEUE KURS KOMPASS IST DA!
Jetzt Kurse für Bildung,
Sport und Freizeit entdecken.

Im Stadtgebiet direkt in deinen Briefkasten
Auslagenstellen in der Stadt
www.kurskompass-goettingen.de

MARTIN SACHVERSTÄNDIGE
IHR STARKER PARTNER FÜR PRÜFUNGEN, GUTACHTEN UND AUSBILDUNG!

- Kranprüfungen
- Arbeitsmittelprüfungen
- Baumaschinenprüfungen
- Arbeitssicherheit
- Spielplatzprüfungen
- Brandschutz
- Erstellung von Fachgutachten

IHRE EXPERTEN IN DEN BEREICHEN INDUSTRIE, BAU UND AKADEMIE
MARTIN SACHVERSTÄNDIGE GMBH
IM PUTTFELD 21 · 37115 DUDERSTADT
TELEFON: 05527 9997551 · MOBIL: 0170 1971987
MAIL: KONTAKT@MARTINSV.DE

www.martinsv.de

Ihr neues Geschäft in bester Lage

Top-Ladenlokal in der Burgstraße Göttingen sucht Nachmieter

Mitten im Herzen der Stadt Göttingen steht ab Januar 2026 ein außergewöhnliches Ladenlokal zur Verfügung. Die Adresse: Burgstraße 47, 37073 Göttingen. Die Lage ist exklusiv, denn die Burgstraße zählt zu den begehrtesten Einkaufsstraßen der historischen Altstadt von Göttingen. Zahlreiche Geschäfte profitieren hier von der lebendigen Fußgängerzone, viel Laufkundschaft und der Nähe zu beliebten Cafés, Kultureinrichtungen sowie Dienstleistern wie der Verwaltung der Universität Göttingen.



Raum für Ideen – 250 m² auf zwei Etagen

Das Objekt bietet rund 250 Quadratmeter Fläche, verteilt auf zwei großzügige Ebenen. Die offenen Räume lassen sich flexibel gestalten und passen sich jedem Konzept an – ob Einzelhandel, Showroom, Studio oder innovative Pop-up-Ideen. Große Schaufensterfronten sorgen für maximale Sichtbarkeit und eine eindrucksvolle Präsentation Ihrer Produkte. Ein besonderes Merkmal dieses Ladenlokals ist der charaktervolle Gewölbekeller. Er verleiht dem Raum ein unverwechselbares Ambiente und eröffnet spannende Möglichkeiten: Präsentationen, Weinverkostungen, stilvolle Events oder ein kreativer Zusatzbereich für Ihr Ladenkonzept. Die Kombination aus moderner Verkaufsfläche und traditionellem Keller schafft ein Flair, das Kunden jeder Altersgruppe begeistert.



Top-Lage mit starkem Umfeld

Die zentrale Lage macht dieses Objekt zu einer einmaligen Gelegenheit für Unternehmen, die sich erfolgreich positionieren möchten. Die Burgstraße zählt zu den wertvollsten Adressen Göttingens. Aufgrund der Nähe zu Kultureinrichtungen und der Universität erwartet Sie hier ein solientes Publikum, eine hohe Kundenzahl sowie eine Nachbarschaft aus etablierten Geschäften mit individuellen Konzepten. Die Räume sind ideal geeignet für Branchen wie Möbel, Mode, Lifestyle, Technik, Gastronomie, Feinkost, Weinhandel, Kosmetik oder kreative Dienstleistungen. Auch als Studio oder Bürofläche ist die Immobilie hervorragend nutzbar.



Jetzt Chance nutzen: 50 % Mietrabatt sichern!

Das Ladenlokal ist ab Januar 2026 verfügbar, der Mietpreis erfolgt auf Anfrage. Nutzen Sie die Gelegenheit, Ihr Geschäft in einer der besten Lagen Göttingens zu etablieren und profitieren Sie von 50 % Mietrabatt in 2026. Für weitere Informationen oder zur Vereinbarung eines Besichtigungstermins schreiben Sie uns gerne eine Mail an die immo@mundus-online.de zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!



Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.



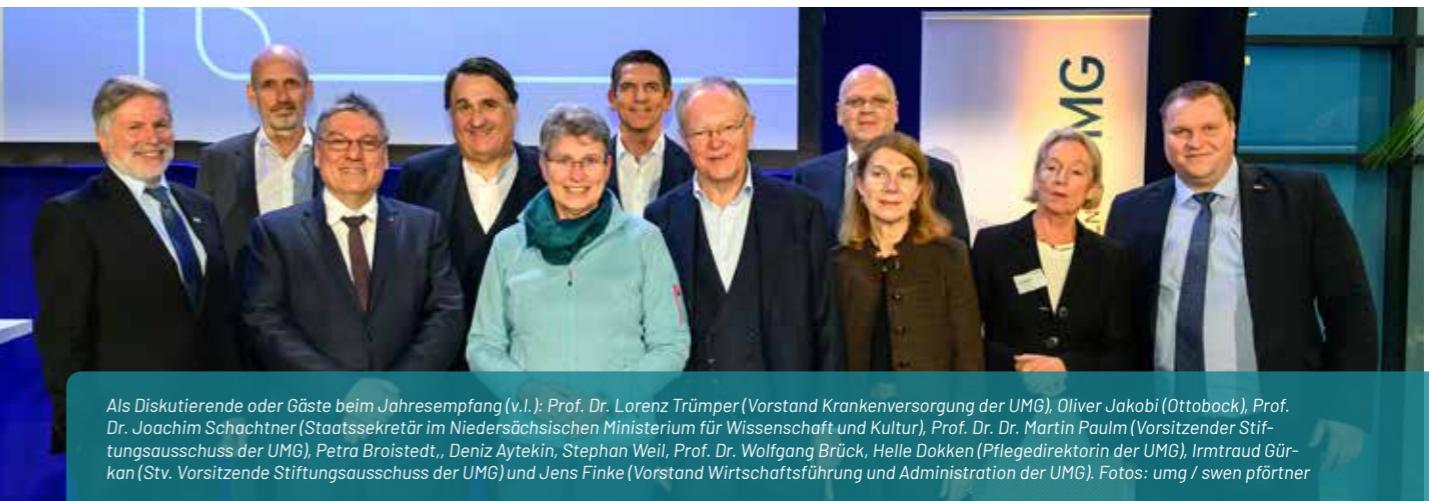
Danke für Ihr Vertrauen im Jahr 2025!



– Gesundheit –

Klar in der Sache, respektvoll zum Menschen

Jahresempfang der Universitätsmedizin Göttingen mit Star-Schiedsrichter Deniz Aytekin



SpitzenvertreterInnen aus Politik, Wissenschaft und Universität, Gesundheitseinrichtungen, Wirtschaft, Religion und Ehrenamt sowie Führungskräfte aus dem eigenen Haus, insgesamt fanden sich mehr als 500 Gäste zum Jahresempfang der Universitätsmedizin Göttingen (UMG) ein. Die Keynote „Entscheidungen unter Druck“ von Fußballschiedsrichter Deniz Aytekin und eine anschließende Podiumsdiskussion waren die inhaltlichen Höhepunkte der Veranstaltung.

Unter den Gästen des Jahresempfangs waren auch Stephan Weil, Niedersächsischer Ministerpräsident a. D. und seit kurzem Vorsitzender des Stiftungsausschusses der Georg-August-Universität Göttingen, Göttingens Oberbürgermeisterin Petra Broistedt sowie die Göttinger Nobelpreisträger Prof. Dr. Dr. Erwin Neher und Prof. Dr. Stefan Hell.

NIKO und ELKI kommen

Mit einem Blick auf UMG-Themen des Jahres 2025 eröffnete Prof. Dr. Wolfgang Brück, Sprecher des Vorstandes und Vorstand Forschung und Lehre der UMG, den Abend. Die aktuellen und anstehenden Bautätigkeiten an der Robert-Koch-Straße waren dabei natürlich

zuerst zu benennen. Für die Baustufe 1, dem zukünftigen „NIKO“ (Notaufnahme, Intensivmedizin, Krankenpflege, Operationszentrum), liegen die Arbeiten voll im Zeitplan – die Übergabe an die UMG wird für 2029 erwartet. Die demgegenüber etwas kleinere Baustufe 2, das Eltern-Kind-Zentrum „ELKI“, befindet sich in Planung und soll 2030 übergeben werden. Brück zeigte sich zuversichtlich, dass der anvisierte Zeit- und Kostenplan gehalten werden kann.

Eine gute Nachricht im Jahr 2025 war

auch, dass das Land Niedersachsen zusätzliche 600 Millionen Euro im Rahmen des Sondervermögens für den Neubau der UMG zur Verfügung stellt. Dieses Geld soll in den Bau von zwei Parkhäusern, einem neuen Lehrgebäude und einem Diagnostik- und Forschungszentrum fließen. Nach dem Rück- und Ausblick gab Brück das Mikrofon für die Keynote an Fußballschiedsrichter Deniz Aytekin weiter.

Gute Entscheidungen in 0,8 Sekunden

Gerade einmal 0,8 Sekunden Reaktionszeit bis zum Pfiff, so zeigen es Untersuchungen, werden einem/r FußballschiedsrichterIn vom Publikum zugebilligt – egal wie komplex die zu

entscheidende Spielsituation ist. Im Stadion mit Zehntausenden Zuschauern und angesichts der Millionensummen, die für einen Profiverein von einer Fehlentscheidung abhängen können, ist zudem der Druck auf den Referee gewaltig. Wie gelingt es da, gute und schnelle Entscheidungen zu treffen? Mit gründlicher Vorbereitung auf das Spiel und dem Antizipieren des SpielerInnenverhaltens, erläuterte Deniz Aytekin anhand von Videobeispielen. Im Laufe der Jahre hatte Aytekin gelernt, was ihm beim Karrierestart noch fehlte: „In der Sache klar entscheiden und handeln, aber zum Menschen herzlich sein. Ich muss Person und Verhalten trennen können und dem Menschen immer mit Respekt und auf Augenhöhe begegnen.“ Der Abend mündete in viele angeregte Gespräche der BesucherInnen, mit denen der Abend unter musikalischer Begleitung von Jazzpianist Gregor Kilian und Sängerin Hanna Carlson ausklang.

Inspirierender Redner: Deniz Aytekin in seiner Keynote zu „Entscheidungen unter Druck“.



Brückenbauerin mit Weitsicht und Herz

Kaufmannsgilde Göttingen: Silberner Kaufmannslöffel für Prof. Dr. Eva-Maria Neher



Alexander Grosse, Vorsitzender des Kreisverbandes Göttingen im Handelsverband Hannover (HVH), und Minister Falko Mohrs (r.) überreichten Eva-Maria Neher Urkunde und Silbernen Kaufmannslöffel.
Foto: Gliem / Kreishandwerkerschaft Südniedersachsen

Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit!

Sparen Sie bei unserem **Werksverkauf am**
22. & 23.12.2025 und
29. & 30.12.2025

Folgen Sie uns jetzt auf Social Media

Fleischwaren-Wulff GmbH & Co. KG
Hans-Böckler-Straße 25 · 37079 Göttingen
Telefon: 0551 50519-0

WULFF's TREUEKARTE
Lassen Sie sich jeden Ihrer Einkäufe ab 7,00 Euro Einkaufswert abstempeln (1 Stempel pro Tag) und erhalten Sie beim 5. und 10. Einkauf eine „delikate“ Gratissugabe.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
----	----	----	----	----	----	----	----	----

bestellung@fw@fleischwarenwulff.de
www.fleischwarenwulff.de

VOLVO
Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

HETZLER
Fachbetrieb Kassel - Göttingen

Wenn Weihnachtswünsche in Erfüllung gehen

Wunschbaum stand bereits zum 20. Mal in der Göttinger Sparda-Bank-Filiale

Die Sparda-Bank in Göttingen und die Ambulanten Hilfen zur Erziehung (AHzE) der AWO Göttingen gGmbH helfen auch in diesem Jahr wieder dabei, Kindern und Jugendlichen ihren Weihnachtswunsch zu erfüllen. Vom 25. November bis 16. Dezember stand der Weihnachtswunschbaum wieder in der Sparda-Filiale, Groner Straße 24. Und das zum 20. Mal. „Damit ist unser Wunschbaum vermutlich der älteste in ganz Göttingen“, so Ina Fricke, Sparda-Regionalleiterin Baufinanzierung, nicht ohne Stolz. Durch die gemeinsame Weihnachtsaktion der AWO Göttingen und der Sparda-Bank kann den rund 80 Kindern und Jugendlichen in der AHzE der AWO Göttingen ein Weihnachtswunsch erfüllt werden. Hierfür haben die betreuten Kinder und Jugendlichen ein Bild ihres Weihnachtswunsches gemalt, der einen Wert von bis zu 25 Euro haben darf. Dann hingen die Bilder am Weihnachtsbaum in der Sparda-Bank und alle GöttingerInnen hatten die Möglichkeit, eines dieser Wunschbilder mitzunehmen und so einem Kind einen Wunsch zu erfüllen. „Diese Aktion ist eine absolute Bereicherung, da sich die Kinder so auch Geschenke wünschen können, die sie ansonsten nicht bekommen würden“, erklärt Susanne Hobert, Leiterin der Ambulanten Hilfen zur Erziehung. Die Stiftung Sparda-Bank Hannover unterstützt auch in diesem Jahr wieder die Wunschbaum-Aktion mit einer Spende in Höhe von 500 Euro. Dies ermöglicht eine gemeinsame Weihnachtsfeier der Familien mit ihren Kindern am 18. Dezember, zudem werden von dem Betrag die Wünsche erfüllt, sollten am Ende der Aktion noch Bilder am Baum hängen. Die ambulanten Hilfen zur Erziehung der AWO Göttingen unterstützen Familien bei der Bewältigung ihrer Erziehungsauflagen durch intensive Begleitung. Außerdem wird den Familien geholfen, bei Alltagsproblemen individuelle Lösungen zu finden. Durch die AHzE haben die Familien jeweils eine vertraute Ansprechperson, an die sie sich bei Fragen und Schwierigkeiten wenden können.



Präsentierten zum 20. Mal den gemeinsamen Weihnachtswunschbau (v. l.): Laetitia Massengo und Susanne Hobert (beide AWO), Ina Fricke (Regionalleitung Baufinanzierung) und Tanja Deimling (Regionalleitung Finanzdienstleistungen) Foto: Conrad

DEIN ZEITSCHRIFTEN- UND KATALOGDRUCKER!

ddm
DIERICHSDRUCK+MEDIA

ZUM WEIHNACHTSFEST WÜNSCHEN WIR BESINNLICHE, ENTSPANNTE STUNDEN, UND FÜR S KOMMENDE JAHR GESUNDHEIT UND ZUFRIEDENHEIT!

DDM BEDANKT SICH FÜR DIE GUTE, INTENSIVE ZUSAMMENARBEIT! ZUSAMMEN STARTEN WIR IN EIN SPANNENDES, PARTNERSCHAFTLICHES NEUES JAHR!

IRGENDEINE DRUCKEREI

ddm PMGi printTailor DEINE PARTNER FÜR DRUCK- UND MEDIENPRODUKTION

WIR BRINGEN EURE THEMEN AUF PAPIER!

www.ddm.de

Gottschalk 
Auto & Garten Gottschalk e.K.

KIA Movement that inspires



DEIN WEIHNACHTSZAUBER FÄHRT JETZT ELEKTRISCH

MEHR RAUM FÜR GROSSE MOMENTE BEIM PV5 PASSENGER.

JETZT PROBEFAHRT VEREINBAREN



Komfort, den du spürst. Effizientes Laden. Bereit für deine Weihnachten.

KIA PV5 Passenger Elektromotor, 89 kW, FWD, 51,5-kWh-Batterie (Strom/Reduktionsgetriebe); 89 kW (122 PS); Stromverbrauch kombiniert 19,2 kWh/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert 0 g/km; CO₂-Klasse A. Bis zu 295 km Reichweite. KIA PV5 Passenger Elektromotor, 120 kW, FWD, 72,2-kWh-Batterie Essential (Strom/Reduktionsgetriebe); 120 kW (163 PS); Stromverbrauch kombiniert 19,3 kWh/100 km; CO₂-Emissionen 0 g/km; CO₂-Klasse A. Bis zu 412 km Reichweite.

Auto & Garten Gottschalk e.K. | 37213 Witzenhausen | Unter den Weinbergen 2 | Tel. 05542 - 507180 | www.autogottschalk.de

MAZDA
LEASING WOCHEN



PROFITIEREN SIE VON ATTRAKTIVEN KONDITIONEN UND 0 € ANZAHLUNG

Hetzler Automobile Göttingen GmbH

Hans-Böckler-Straße 29
37079 Göttingen
<https://www.autohaus-hetzler.com>
Tel. 0551 505220

0 € Anzahlung
Mazda CX-30 ab **298 €** mtl. leasen

6 JAHRE
MAZDA GARANTIE

Fast 60.000 Einsätze in 45 Jahren

Göttinger Rettungshubschrauber Christoph 44 feierte in diesem Jahr Geburtstag

In Jahr 2025 gab es in der Region Südniedersachsen eine Menge zu feiern. Zu den Geburtstagskindern im Jahr 2025 gehörte auch der Rettungshubschrauber Christoph 44. Vor genau 45 Jahren hob er erstmals zu einem Rettungsflug am Universitätsklinikum Göttingen ab. Seitdem wurden die Besatzungen des rot-weißen Hubschraubers zu über 58.500 Einsätzen gerufen und haben dabei unzählige Menschenleben gerettet. Seit dem vergangenen Jahr kommt dabei der hochmoderne Hubschrauber des Typs H135 zum Einsatz.

Die Station Göttingen der DRF Luftrettung wurde im Juli 45 Jahre alt. Seit dem offiziellen Dienststart am 3. Juli 1980 hat sich der rot-weiße Hubschrauber mit dem Funkrufnamen Christoph 44 zu einem unverzichtbaren Baustein der notfallmedizinischen Versorgung in Südniedersachsen entwickelt. Die Station am Universitätsklinikum Göttingen steht seitdem für schnelle und kompetente Hilfe aus der Luft – Tag für Tag und das seit 45 Jahren. Damals war Göttingen bundesweit erst der vierte Standort der DRF Luftrettung.

Ob Herzinfarkt, Schlaganfall oder Unfälle im Straßenverkehr oder bei der Arbeit – Christoph 44 ist schnell zur Stelle, wenn Patienten mit schweren Erkrankungen oder Verletzungen schnelle notärztliche Hilfe benötigen. Das Team aus Pilot, Notarzt und Notfallsanitäter steht für Notfalleinsätze in Südniedersachsen, Nordhessen und Teilen Thüringens bereit, für schnelle Transporte schwerkranker Patienten kann Christoph 44 in ganz Niedersachsen und darüber hinaus alarmiert werden. Über die Jahre wurden die Besatzungen der Göttinger Station über 58.500 Mal alarmiert und konnten mit ihrer umfassenden Qualifikation, ihrer hochmodernen Ausrüstung und durch den Zeitvorteil, den der

Hubschrauber bietet, unzählige Leben retten. „Dass wir heute auf 45 Jahre erfolgreiche Luftrettung in Göttingen zurückblicken können, verdanken wir nicht nur dem Engagement der Kollegen, die die Station aufgebaut haben, sondern auch der jahrelangen und vertrauensvollen Zusammenarbeit mit unseren Partnern vor Ort – von den Kliniken über die Leitstellen bis hin zu den bodengebundenen Rettungsdiensten“, betont Markus Sandmann, Leiter Stationsbetrieb Region Nord. „Uns treibt derselbe Gedanke an: schnelle und optimale Hilfe für Menschen in Not in der Region sicher zu stellen.“

Die Idee zur Stationierung eines Rettungshubschraubers in Göttingen entstand bereits in den 1970er Jahren. Zwei Anästhesieprofessoren setzten sich früh für eine Verbesserung der notfallmedizinischen Versorgung ein. Nach intensiven Verhandlungen mit dem niedersächsischen Sozialministerium, der Stadt Göttingen und der DRF Luftrettung konnte die Station schließlich gegründet werden.

Am 3. Juli 1980 nahm der Standort Göttingen seinen Betrieb auf – zunächst mit einem Hubschrauber des Typs Bell 206 Long Ranger. Bereits am Folgetag erfolgte der erste Einsatz bei einem Verkehrsunfall nahe Wöllmarshausen. 1984 wurde die Maschine durch eine BO 105 ersetzt, 2007 folgte der moderne Hubschrauber EC135.

Seit vergangenem Jahr kommt ein hochmoderner Hubschrauber des Typs H135 zum Einsatz, der optimal für das Einsatzprofil der Station geeignet ist. Die Farben Rot

und Weiß sind zwar geblieben, doch ein Blick ins Cockpit zeigt allerdings den Unterschied, wie Dennis Lauterberg, Stationsleiter in Göttingen, verrät: „Im Gegensatz zur EC135 verfügt die H135 über ein Glascockpit, in dem die Piloten alle wichtigen Flugdaten auf großen Bildschirmen angezeigt bekommen, und einen Vier-Achsen-Autopilot, der unsere Piloten im Flug entlastet.“ Neu ist darüber hinaus ein Anti-Kollisions-System, das dazu beiträgt, Zusammenstöße mit anderen Luftfahrzeugen zu vermeiden und so für Patienten und Crew während des Fluges noch mehr Sicherheit bedeutet. Zur Besatzung gehören ein Pilot, ein Notarzt und ein Notfallsanitäter / HEMS TC. Notfallorte im Umkreis von 60 Kilometern erreicht die Crew in maximal 15 Flugminuten. Der Rettungshubschrauber steht von Sonnenaufgang (frühestens 7 Uhr) bis Sonnenuntergang für Einsätze bereit und ist in den Landkreisen Göttingen, Northeim, Goslar sowie Kassel, Holzminden, Höxter, Eichsfeld und Werra Meißen unterwegs.

luco

Die Göttinger Crew vor der neuen H135 (v.l.): Pilot und Stationsleiter Dennis Lauterberg, Notarzt Dr. Tim Hösch und HEMS TC Michael John.

Foto: DRF Luftrettung



WIR BAUEN EIN VEREINSSCHWIMMBAD

ASC Vereinsschwimmbad. Werde jetzt Teil davon!

Wir haben 2026 Großes vor! Ein eigenes Vereinsschwimmbad - 25 Meter lang, 10 Meter breit, modern, nachhaltig und perfekt für Training, Kurse und Freizeit. Damit reagieren wir auf die stetig wachsende Nachfrage nach Schwimmflächen, während vielerorts Hallenbäder schließen. Unser Ziel: Schwimmen für alle, von der Schwimmausbildung bis zum Wettkampfsport.

Unser Vereinsschwimmbad ist eine Investition in die Zukunft des Schwimmsports, in die Sicherheit unserer Kinder und in die Vereinsarbeit der Region. Unterstützen Sie uns mit einer Spende, Ihrem Engagement oder durch Ihre aktive Beteiligung. Werden Sie Teil unseres Vereinsschwimmbads!

Spende per Überweisung

Allgemeiner Sport-Club Göttingen von 1846 e.V.
IBAN: DE12 2605 0001 0000 0879 40

Spende per Paypal



Göttingen **HALBMARATHON**

Start für den 3. Göttingen Halbmarathon

Am 10. Mai 2026 ist es wieder so weit: Der Göttingen Halbmarathon geht in seine dritte Auflage. Die Vorbereitungen sind bereits in vollem Gange. Auch in diesem Jahr stehen drei Distanzen zur Auswahl: Der HALBMARATHON (21,1 km), der VIERTELMARATHON (10,6 km) und das ZWANZIGSTEL (2,1 km Kinderlauf). Der Halbmarathon kann auch als Staffel absolviert werden, beim Zwanzigstel sind sowohl Einzelstarts als auch Teamwertungen für Schulen und Vereine möglich. Damit bietet die Veranstaltung passende Angebote für jedes Laufniveau.

„Die Laufszene erfährt aktuell einen Boom und die Nachfrage nach Langdistanzen wächst. Nach der Verdopplung der Teilnehmendenzahl im Jahr 2025 sind wir optimistisch, dass wir auch 2026 viele Läuferinnen und Läufer für das Event begeistern können“, sagt Antonia Winkler vom ASC 46.

Um den Läufer:innen eine noch attraktivere Strecke zu bieten, wurde eine neue Streckenführung ausgearbeitet

und beantragt, die derzeit bei der Stadt Göttingen geprüft wird. Die Stimmung bei den ersten beiden Veranstaltungen war sowohl im Stadion als auch entlang der Strecke hervorragend und hat eindrucksvoll gezeigt, wie sehr der Sport Menschen verbinden kann.

„Wir freuen uns, mit dem Göttingen Halbmarathon eine Plattform für Sport, Gemeinschaft und Nachhaltigkeit zu schaffen und über alle, die Teil dieses besonderen Events sein wollen“, so das Organisationsteam.

Die Anmeldung ist seit November geöffnet und bereits mehrere hundert Läufer:innen haben sich registriert. Bis zum 31.12.2025 gilt weiterhin die vergünstigte Preisstufe der ersten Anmeldephase. Und wer nicht selbst laufen möchte, kann die Veranstaltung als Volunteer unterstützen und damit einen wichtigen Beitrag zum Gelingen des Events leisten.

Alle Infos zum Göttingen Halbmarathon sind auf der Homepage asc46.de/halbmarathon zu finden.

WHEEL GYMNASTICS

WORLD

CHAMPIONSHIPS 2026

GÖTTINGEN | GERMANY | 01.07. - 04.07.2026



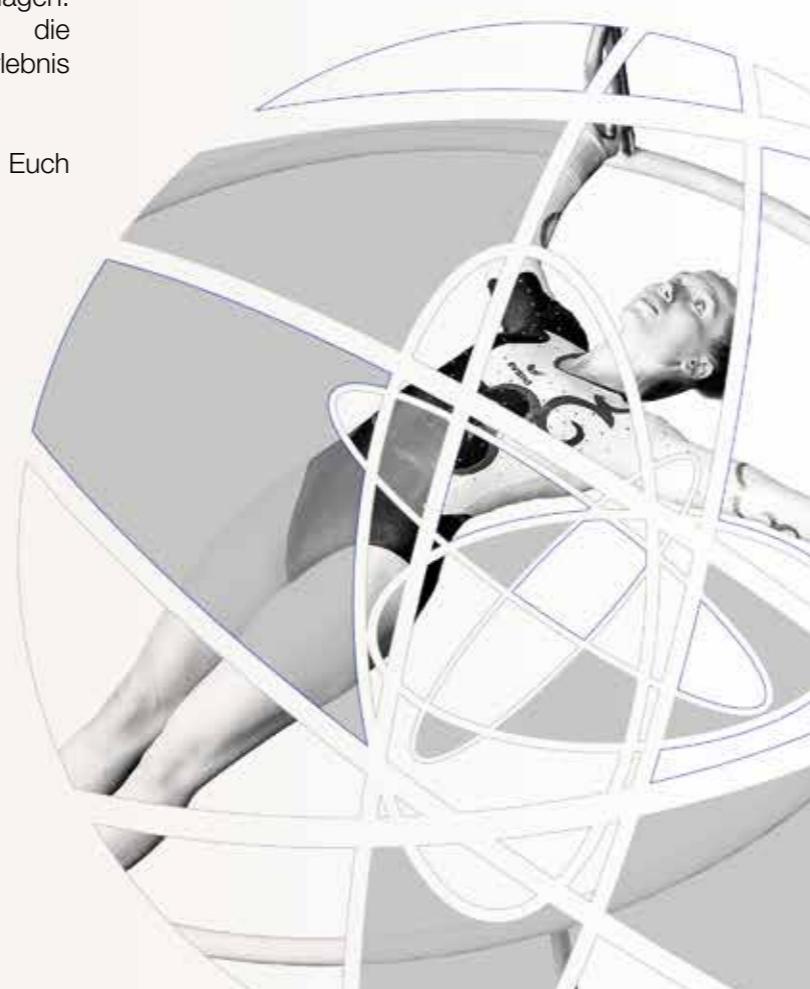
RHÖNRAD-WELTMEISTERSCHAFT 2026 in Göttingen

Vom 29. Juni bis 5. Juli 2026 wird Göttingen zur Weltbühne! Die besten Turner:innen aus 16 unterschiedlichen Nationen - darunter Deutschland, Österreich, Schweiz, Dänemark, Schweden, Israel, Japan, USA, Spanien, Italien, Ukraine, Griechenland, Niederlande und Belgien - treten gegeneinander an, um die Krone des Rhönradsports zu erlangen.

Mit rund 200 aktiven Sportler:innen erwarten Euch spannende Wettkämpfe, beeindruckende Choreografien und mitreißende Showeinlagen. Ein vielfältiges Rahmenprogramm macht die Weltmeisterschaft zu einem unvergesslichen Erlebnis für die ganze Familie.

Bereits 1.200 Tickets sind verkauft - sichert Euch jetzt Eure Plätze!

<https://asc46.reservix.de/events>



ASC Weihnachts Markt

ASC Clubhaus | Danziger Str. 21 | 37083 Göttingen



Das war der ASC Weihnachtsmarkt 2025!

Anfang Dezember verwandelte sich die Terrasse vor unserem Clubhaus zum dritten Mal in einen funkelnenden Weihnachtsmarkt. Rund 1.500 Besucher:innen stimmten sich in einer stimmungsvollen und weihnachtlichen Atmosphäre gemeinsam mit uns auf die Adventszeit ein.

Unsere Stände boten eine Vielzahl an köstlichen Weihnachtsleckerien. Am knisternden Lagerfeuer konnten Kinder ihr eigenes Stockbrot backen und im festlich geschmückten Foyer wurde gemalt, gebastelt und eine ganze Menge Wunschzettel an den Weihnachtsmann geschrieben. Weitere Highlights waren die verschiedenen Auftritte unserer Fachbereiche, Kreativstände, das gemeinsame Adventssingen und natürlich der Besuch des Weihnachtsmanns persönlich.

Ein herzliches Dankeschön an all unsere Gäste und Helfer:innen, die die drei Tage so besonders gemacht haben!



asc46.de

Ein neues Zuhause in Gemeinschaft und Geborgenheit

GÖWE: Erweiterungsbau des Wohnhauses für Menschen mit kognitiver Beeinträchtigung eröffnet



Feierten gemeinsam die Neueröffnung (v.l.): Evelin Kohrs, Olaf Stapel, Eberhard Taege, Reimar Kohrs und Antonius Maria Grüber. Fotos: GÖWE

Ein erfülltes Leben mit Behinderung – auch im Alter – ermöglicht ab sofort die Göttinger Werkstätten gemeinnützige GmbH (GÖWE) mit der Erweiterung des derzeitigen Wohnhauses für Menschen mit kognitiver Beeinträchtigung auf den Zietenterrassen. Nach gut einem Jahr Bauzeit konnten die ersten BewohnerInnen bereits einziehen. Die inklusive Eröffnungsfeier des dreigeschossigen modularen Erweiterungsbaus erfolgte am 2. Dezember im Ehrengard-Schramm-Weg 18 in Göttingen.

Einweihungsfeier

Zahlreich waren die Gäste der Einladung zur offiziellen Eröffnung gefolgt, um gemeinsam mit BewohnerInnen, UnterstützerInnen, und FreundInnen inklusiv den Start des erweiterten Angebots für Menschen mit kognitiver Beeinträchtigung im Alter bei GÖWE zu feiern. Olaf Stapel, Geschäftsführer der GÖWE und Fabian Möller, Leiter des GÖWE-Wohnbereiches, begrüßten alle Teilnehmenden und dankten für das große Interesse. Dr. Andreas Philippi, Niedersächsischer

Minister für Soziales, Arbeit, Gesundheit und Gleichstellung, war eigens angereist, überbrachte Glückwünsche zum Gelingen des lange geplanten Projekts und betonte in seiner Rede die Relevanz und Notwendigkeit derartiger Wohnangebote. Neben Petra Broistedt, Oberbürgermeisterin der Stadt Göttingen, Leila Morgenroth, Ortsbürgermeisterin Geismar und Eberhard Taege, 1. Vorsitzender der Lebenshilfe Göttingen sowie GÖWE-Gesellschaftervertreter gab auch Ingrid Thies, glückliche Nutzerin des neuen Wohnangebots, durch warme Worte ihre Freude zum Ausdruck. Besonderer Dank galt Andreas Südbeck-Bujara, Leiter des Wohnhauses Zietenterrassen, und Udo Wernst, ehemaliger Leiter der GÖWE-Betriebsstätte Göttingen, die in enger Absprache das Projekt vor Ort begleitet hatten. Nach der Segnung des Hauses durch Pastorin Inke Wegener genossen alle gemeinsam das von GÖWE Gastro vorbereite Buffet.

Lage, Struktur, Personenkreis

Insgesamt zehn Zimmer, davon sechs rollstuhlgerecht, mit eigenem Bad,

Wohnküchen, Gemeinschaftsraum und Büros sind entstanden. Zudem gibt es als neues Angebot eine Tagesstätte für 16 BesucherInnen im Erdgeschoss des Hauses. „Das Gebäude liegt in unmittelbarer Nachbarschaft zum bestehenden Wohnhaus und bietet für die Nutzenden den Vorteil, die Veränderung des dritten Lebensabschnittes in vertrauter Umgebung bewältigen zu können“, so Südbeck-Bujara. Das tagesstrukturierende Angebot richtet sich an Bewohnende des derzeitigen Wohnhauses, die aufgrund von Alter und / oder umfassendem Hilfebedarf aus ihrem Erwerbsleben ausscheiden, das Rentenalter erreicht haben oder aufgrund von vorzeitiger Alterung die Teilhabeangebote der Werkstatt für behinderte Menschen nicht mehr wahrnehmen können. Auch externe Interessenten, die bislang in ihren Familien betreut werden, sind hier herzlich willkommen.

Art und Ziele des Angebots

Menschen mit und ohne Behinderung haben die gleichen Grundbedürfnisse, auch im Wohnen. „Schutz und Sicherheit,

freie Gestaltung des persönlichen Bereichs und des Alltags, Raum für Erholung und Selbstentwicklung, Ort des Rückzuges und der Privatheit. Zusammenleben mit Menschen, die einem nahestehen, Öffnung nach außen zur Nachbarschaft und zum weiteren sozialen Umfeld“, fasst Südbeck-Bujara das Konzept zusammen. Aspekte, die von der Firma eco-plusarchitekten + ingenieure in der Planung des durchgängig barrierefreien Erweiterungsbaus berücksichtigt wurden. Die Angebote der sogenannten wohnunterstützenden Dienste orientieren sich am Leitbild der GÖWE und bieten in kleinen überschaubaren Wohn- und Hausgemeinschaften ein Leben mitten in der Gemeinde und die Teilhabe am Leben in der Gemeinschaft.

Personal

Teams aus Heilerziehungspflegern, Gesundheits-, Kranken- und Altenpflegern, Ergotherapeuten sowie Mitarbeitenden für Hauswirtschaft, Technik und Verwaltung stellen nach den individuellen Hilfebedarfen der jeweiligen BewohnerInnen die Begleitung und Versorgung sicher. „Eine wertschätzende Kommunikation, positive Zuwendung, Authentizität sowie professionelles Handeln der MitarbeiterInnen sind wichtige Faktoren für das Wohlbefinden der BewohnerInnen. Der Personalauswahl kam deshalb, wie in all unseren Wohnformen, eine hohe Bedeutung zu“, erklärt Fabian Möller, Bereichsleitung Wohnen bei GÖWE.



Zehn Zimmer sowie Gemeinschaftsraum und Büros sind im Erweiterungsbau entstanden.

Motivation zur Erweiterung

Das Wohnhaus Zietenterrassen bietet seit 2001 individuelle Unterstützungs- und Hilfeleistungen für derzeit 40 Menschen mit kognitiver Beeinträchtigung, zehn weitere Personen wohnen in vier sogenannten Außenwohngruppen. Unter dem Motto „Ankommen. Dazugehören. Weiterentwickeln.“ sorgen hier alle Fachkräfte mit viel Engagement und Kompetenz für ein Zuhause in Eigenständigkeit, Gemeinschaft und Geborgenheit. Um den steigenden Bedarf nach derartigen Angeboten in der Region aufzufangen, lag der Entschluss für eine Erweiterung nah.

Weitere Informationen: Fabian Möller, Bereichsleiter Wohnen, GÖWE - Göttinger Werkstätten gemeinnützige GmbH, Ellenhäuser Weg 20, 37079 Göttingen, E-Mail: f.moeller@goe-we.de, Fon: 0551 / 5065 170, Mobil: 0172 / 1850849, www.GÖWE.de.

Treiber
Zimmerer & Dachdeckermeister

Dachdeckerei • Zimmerei & Holzbau • Tischlerei

Holzbau Treiber GmbH • Hohler Graben 7
37077 Göttingen OT Roringen
Telefon: 0551 205 242 41
info@holzbautreiber.de

www.holzbautreiber.de

KREATIVER
INNENAUSBAU

- Trockenbauarbeiten
- Altbausanierung
- Badsanierung
- Brand- und Schallschutz
- Designdecken

Dennis Gries-Kaufhold
Steingraben 14
37308 Heilbad Heiligenstadt
E-Mail: info@kreativer-innenausbau.com
Tel.: +49 (0) 162 415 0916

www.kreativer-innenausbau.com

Technische Gebäudeausrüstung
Beratung ■ Planung ■ Bauleitung

Ingenieurgruppe
HSK GmbH

Heizung - Sanitär - Lüftung

DANKE
für die gute Zusammenarbeit beim Bauprojekt
„Erweiterungsbau Göttinger Werkstätten“
auf den Zietenterrassen in Göttingen

Ingenieurgruppe HSK GmbH
Gerhard-Gerdes-Str. 19 - 37079 Göttingen
info@hsk-ing.de - www.hsk-goettingen.de

WEBER
ESTRICHBAU

IHR
ESTRICH
FACHBETRIEB

Zementestrich | Fließestrich | Verbundestrich | Heizestrich
Splittestrich | Ausgleichestrich | Dämmung | Abdichtung

JETZT ANFRAGEN: 036071 - 97033

Weber Estrichbau GmbH | Leistungen | www.weber-estrichbau.de



Ein Jahrzehnt Engagement für Tiere im Kreis

Zehn Jahre Tierschutzverein Werratal

Ein Vereinsporträt von Susanne Wesche



Wenn man über Tierschutz im Werra-Meißner-Kreis spricht, führt kein Weg am Tierschutzverein Werratal e.V. vorbei. Seit 2015 aktiv, wuchs aus einer kleinen Initiative ein Rettungsnetz, das Tiere aus Notlagen holt, Pflegestellen organisiert, medizinische Versorgung ermöglicht, politisch Stellung bezieht – und dort weitermacht, wo andere längst aufgegeben. Gegründet wurde der Verein von Anja Steidl, später stieß Alicja Przybyla zum Vorstand und übernahm unter anderem die Betreuung von Hunden, Veranstaltungen und die Öffentlichkeitsarbeit. Heute reicht das Einsatzgebiet über Kassel, Göttingen bis nach Heiligenstadt. „Wir gehen fast täglich über unsere Grenzen hinaus und suchen Lösungen, wo eigentlich keine sind“, heißt es im Jubiläumsflyer – ein Satz, der die Realität gut beschreibt.

Schicksale, die Mut machen

Beispiel Rottweiler Max: Ursprünglich kam er beschlagnahmt und schwer erkrankt in den Verein. 2024 wurde bei ihm Lymphdrüsenerkrankung diagnostiziert. Eine Therapie ist teuer, doch Aufgeben war keine Option. Über ein eigens veröffentlichtes Kinderbuch konnten Behandlungskosten mitfinanziert und Max drei Zyklen ermöglicht werden.

Auch Hündin Freya stand kurz vor dem Aus. Zurückgelassen nach einer Erkrankung ihrer Halterin, abgemagert und krank. Erst nach Diagnose einer

Futtermittelunverträglichkeit und konsequenter Pflege stabilisierte sie sich. Heute lebt sie in einem neuen Zuhause.



Alicja und Max.

Die tägliche Katzenrettung

Besonders herausfordernd ist die unkontrollierte Vermehrung von Katzen. Immer wieder landen Kitten, trächtige oder kranke Tiere beim TSV, oft ohne Muttertier. Intensive Pflege, medizinische Versorgung und hohe Kosten bringen die Pflegestellen an Grenzen. Und dennoch gibt es Erfolgsgeschichten: Familien wie die „Sauzwerg“ oder „Peaky-Blinders-Kitten“ wurden aufgepäppelt und vermittelt – inklusive Muttertiere, die nach Operationen wieder ein gutes Leben führen können.

Tierschutz ist auch politisch

2025 machte der Verein deutlich, dass Engagement nicht beim Vermitteln von

Tieren endet. In Göttingen wurde gegen eine stark erhöhte Hundesteuer für bestimmte Rassen protestiert. Die Ehrenamtlichen organisierten eine Mahnwache, sammelten Fälle, sprachen mit Politik – denn betroffen waren Hunde, die wissenschaftlich nicht gefährlicher sind, nun aber kaum vermittelbar wären. Unüberlegte Entscheidungen treffen letztlich Tiere, Halter und Tierheime.

Festtage mit Folgen

Weihnachten und Silvester sind für den Verein traditionell Krisenzeiten. Viele Tiere landen nach den Feiertagen erneut im Tierschutz – oft unüberlegt verschenkt. Der Verein appelliert deshalb: Tiere gehören nicht unter den Weihnachtsbaum. Besser seien Patenschaften oder Spenden. Zu Silvester rät der TSV, Tiere nicht allein zu lassen, Rückzugsorte zu schaffen und Spaziergänge früh zu erledigen. Beruhigungsmittel nur nach Rücksprache mit Tierärzten. Ein Herzstück zum Jahresende ist die Kaseler Weihnachtsaktion: Bedürftige und ihre Tiere erhalten Futter, Kleidung, Tee und kleine Geschenke. Ein kleiner Einsatz, der aber zeigt, wie eng Tierwohl und soziale Verantwortung verbunden sind. 2025 feiert der Tierschutzverein Werratal zehn Jahre Engagement – ein Jahrzehnt voller Einsätze, Erfolge, Rückschläge und Tierleben, die ohne ihn verloren wären. „Alles geben für ein Leben – für ein Leben kämpfen, wo andere aufgeben.“

Weiter auf Seite 32...



ANZEIGE



Zur Vermittlung stehen noch vier Geschwister aus einem Wurf im Juni.

ANZEIGE

Warum wir als Ehepaar und Fahrschule den Tierschutz unterstützen

Als Ehepaar teilen wir nicht nur unser Leben, sondern auch unsere Werte – und einer der wichtigsten ist der respektvolle und verantwortungsvolle Umgang mit allen Lebewesen. Tiere bereichern unser Umfeld und begleiten uns im Alltag. Sie verdienen Schutz, Fürsorge und eine Stimme. Darum setzen wir uns gemeinsam für den Tierschutz ein. Auch als Fahrschule sehen wir eine besondere Verantwortung: Wir sind täglich im Straßenverkehr unterwegs und erleben hautnah, wie wichtig Rücksichtnahme ist – nicht nur gegenüber anderen Verkehrsteilnehmern, sondern auch gegenüber Tieren. Ob Wildtiere, Haustiere oder Nutztiere: Viele von ihnen geraten unverabschiedet in gefährliche Situationen. Durch Aufklärung, verantwortungsbewusstes Verhalten im Verkehr und unser eigenes Engagement möchten wir dazu beitragen, Leid zu vermeiden und mehr Bewusstsein zu schaffen. Tierschutz bedeutet für uns Mitgefühl, Verantwortung und Zukunftsdenken. Wir möchten ein Zeichen setzen, zeigen, dass jeder Beitrag zählt, und andere ermutigen, ebenfalls hinzuschauen und zu helfen. Denn nur gemeinsam können wir eine Welt schaffen, in der auch Tiere sicher, respektiert und geschützt leben können.

Fahrschule BLEIER

SHE DRIVE

FAHRSCHEULE NUR FÜR FRAUEN

Fahrerlaubnis KL A, B/BE, C/CE

Frauenfahrschule

Fahrsimulator

Waageplatz 4 | 37073 Göttingen | 0551 485656 | 0176 633 050 92
info@shedrive-goettingen.de | www.fahrschule-bleier.de

Liebevoll. Persönlich. Individuell.

TIERBESTATTUNG

Burkhard Höch

Wenn ein geliebtes Tier geht, braucht es einen würdigen Abschied. Wir begleiten Sie einfühlsam und einzigartig – von der Abholung bis zur persönlichen Erinnerung und sind 24/7 erreichbar.

Auf der Rinne 34b | 37308 Heilbad Heiligenstadt | 03606 6071470
www.tierbestattung-hoech.de



*Freya nach tierätzlicher Behandlung
in ihrem neuen Zuhause.*

ANZEIGE

Adoptieren statt kaufen

Kölle Zoo unterstützt den Tierschutz

Jedes Tier verdient ein liebevolles Zuhause. Als Partner der Vermittlungsplattform "Tierheimhelden" helfen wir, neue Herrchen und Frauchen für Tiere in Not zu finden. Denn jedes Jahr suchen über 300.000 Tierheimtiere eine neue Heimat.

Da uns vor allem die Vermittlung der Tierheimtiere sehr am Herzen liegt, rufen wir Tierfreunde auf, ein Tierheimtier aufzunehmen und unterstützen jede Tieradoption mit einem Gutschein über 15 Euro für die Erstausstattung.

Unsere Kölle Zoo Teams sind im engen Kontakt und regelmäßigen Austausch mit den regionalen Partnertierheimen, mit denen wir Aktionen zugunsten der Tierheimtiere umsetzen wie z.B. Osteraktion oder Wunschzettelaktion.

Foto: Alicja Przybyla, Lisa Koch

KÖLLE ZOO
HERZ UND VERSTAND FÜR TIERE. SEIT 1969.

5€ GUTSCHEIN*

DEIN ERLEBNISMARKT FÜR DEINEN TIERISCHEN LIEBLING

KÖLLE ZOO SERVICES
FACHBERATUNG
BESTPREISGARANTIE 100 TAGE
RÜCKGABERECHT
GESCHMACKSGARANTIE LIEFERUNG
UND MONTAGE

KÖLLE ZOO KASSEL
FRANZGRABEN 40-42
34125 KASSEL

**ÖFFNUNGSZEITEN MO BIS
SA: 10:00 BIS 20:00 UHR**

* Gültig bis 30.01.2026 in allen Kölle Zoo Erlebnismärkten ab einem Einkaufswert von 30 €. Ausgenommen von dieser Aktion sind Lebendtiere, Printmedien, Geschenke, Pflanzen, DVDs und bereits reduzierte Ware. Nicht mit anderen Preisaktionen kombinierbar. Keine Barauszahlung möglich. Einfach Anzeige ausschneiden und an der Kasse vorlegen.



Unterstützung mit Fotos auch für andere Vereine. Nach dem Motto: Tierschutz geht nur gemeinsam.

ANZEIGE

Tierschutz der unter die Haut geht

Ein Statement von Inhaber Seyit Ali Demir

CLEOPATRA INK
PREISGEKRÖNTE KÜNSTLER
KOSTENLOSE BERATUNG & DESIGN
SCHNELLE TERMINE

20% RABATT GUTSCHEIN*
MIT DIESEM ABSCHNITT ERHÄLTEST DU 20% RABATT AUF DEIN NÄCHSTES TATTOO BEI CLEOPATRA INK GÖTTINGEN. *NICHT KOMBINIERBAR.

CLEOPATRA INK
Balu

PREISGEKRÖNTE KÜNSTLER
KOSTENLOSE BERATUNG & DESIGN
SCHNELLE TERMINE

20% RABATT GUTSCHEIN*
MIT DIESEM ABSCHNITT ERHÄLTEST DU 20% RABATT AUF DEIN NÄCHSTES TATTOO BEI CLEOPATRA INK GÖTTINGEN. *NICHT KOMBINIERBAR.

**raumvision
tilman shastri** + **STUDIO NEUES SITZEN bewegt**

Mehr Unabhängigkeit und Sicherheit mit einem VELA-Triplestuhl

VELA

Mehr Lebensqualität **Entlastung für Familie & Freunde**

Auch mit elektr. Fahrhilfe **0%-Ratenzahlung möglich**

Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Termin mit mir, gerne auch bei Ihnen Zuhause.

Tilman Shastri

Studio Neues Sitzen der Shastri Raumvision GmbH
Friedrich-Ebert-Straße 26
37077 Göttingen
0551 38 48 99 62

Zweigstelle Kassel Ludwig-Erhard-Straße 12 (im FiDT)
34131 Kassel
0151 23 05 87 47

Besuchen Sie uns online.

beratung@studio-neues-sitzen.de
www.studio-neues-sitzen.de

Zustellung per **Deutsche Post** an alle Haushalte

Die nächste Ausgabe erscheint im Februar 2026

Grafik & Layout: Volker Schäfer (Ltg.), Viktoria Kuke, Paulina Müller, Christian Wenk, Laura Edling
Social Media: Viktoria Kuke
Videografie: Jakob Recknagel, Maryane Abdallah
Vertrieb: Jan Kerff
Erscheint monatlich, postalische Verteilung an alle Haushalte in Göttingen sowie Auslage an ausgewählten Ablagestellen
Druck: DDM GmbH & Co. KG, Frankfurt Straße 168, 34121 Kassel
Auflage: 95.000 Stk.
Bild- und Textnachweis – soweit nicht anders angegeben – Mundus Marketing & Interactive GmbH, Adobe Stock, Shutterstock, Fotolia, Pixabay, Freepik, Rawpixels, bei Gewinnspielen ist der Rechtsweg ausgeschlossen.

[meineRegion365.de](#)

LBS IMMOBILIEN

Das schönste Geschenk ist ein neues Zuhause

Gern begleite ich Sie dabei.

Telefon 0551 547910
Mobil 0160 5288734
E-Mail lucas-jonas.wagner@beratung.lbs-nw.de
Web www.lbs-immobilien-profis.de

Wir geben deiner Zukunft ein Zuhause.

Immobilienberater Lucas Jonas Wagner

Ruhe & Co

Das Ruhe & Co Team bedankt sich herzlich für das Vertrauen und die Zusammenarbeit in diesem Jahr.

Wir wünschen Ihnen Ruhe, Freude und besinnliche Stunden für die Festtage.

Wir blicken zuversichtlich auf eine partnerschaftliche Zusammenarbeit und wünschen Ihnen alles Gute für das Jahr 2026. Auch ab dem 01.01.2026 stehen wir Ihnen weiterhin tatkräftig zur Seite und bleiben Ihr verlässlicher Ansprechpartner.

Ruhe & Co. Handelsges.m.b.H
Hannoversche Straße 55 | Göttingen
Telefon: 0551-389080
info@ruhe.de [www.ruhe.de](#)

Kindersprechstunde beim Weihnachtsmann



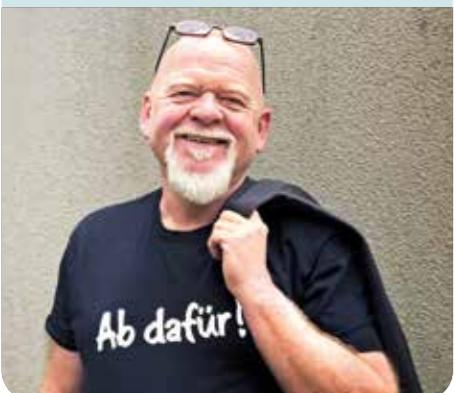
Noch bis zum 29. Dezember lädt der stimmungsvolle Göttinger Weihnachtsmarkt rund um das Alte Rathaus und die Johanniskirche zum Genießen und Verweilen ein. Mit rund 70 festlich dekorierten Holzhütten zählt er für viele zu den schönsten Märkten in Niedersachsen. Die Mischung aus handwerklichen Angeboten, kulinarischen Spezialitäten und abwechslungsreichen kulturellen Programmpunkten macht den Weihnachtsmarkt zu einem beliebten Treffpunkt. Neben Kunsthhandwerk und kulinarischen Genüssen aller Art gibt es auch jede Menge Live-Musik auf der Weihnachtsbühne, im Alten Rathaus oder in den Kirchen. Täglich um 17 Uhr wartet der Weihnachtsmann in der Zindelstraße an seinem festlich geschmückten Weihnachtsmobil auf große und kleine Besucher. In seiner Sprechstunde können Kinder ihre Wünsche vortragen und ein kleines Erinnerungsfoto machen. Ein magischer Moment für die ganze Familie! Geöffnet ist der Göttinger Weihnachtsmarkt noch bis zum 29. Dezember täglich von 11 bis 21 Uhr (am 23. Dezember bis 21.30 Uhr; am 25. und 26. Dezember geschlossen).

Foto: Göttingen Marketing / Christoph Mischke

MITTWOCH, 17. DEZEMBER, 20.15 UHR

Der satirische Jahresrückblick

„Ab dafür!“ ist eine rasante Achterbahnfahrt durch die letzten zwölf Monate. Satire und Komik, Kommentar und Nonsense über den alltäglichen Wahnsinn, seit sagenhaften 32 Jahren präsentiert vom Kabarettisten, Bestsellerautor und Meister des satirischen Jahresrückblicks Bernd Giesecking. Allein aus den Ereignissen im Januar und Februar hätte er ein ganzes Programm schreiben können, über Wahlkampf und andere Eskalationen (Apex, auch am 19. Dezember).



DIENSTAG, 23. DEZEMBER, 15.00 UHR

Voller Magie Und Abenteuer

In einer Stadt, irgendwo am Rand zwischen Neubauvierteln, lebt ein besonderes Mädchen in einem verfallenen Amphitheater: Momo. Sie besitzt nichts als ihre zerlumpte Kleidung und ein großes Herz – doch sie hat eine Gabe, die kostbarer ist als alles Geld der Welt: Sie kann zuhören. Michael Endes Parabel über den Wert der Zeit und die Macht der Menschlichkeit ist eine Geschichte voller Magie und Abenteuer. Termine unter www.dt-goettingen.de/spielplan...



DIENSTAG, 27. DEZEMBER, 15.00 UHR

Sie sind laut und rocken richtig

Nachdem Lemmy in die ewigen Jagdgründe abgehauen ist, sitzt er nun wohl an Gottes Bar und trinkt, was es dort so gibt. In die Bresche springen drei Herren aus Pilsen, zwar nicht die Hauptstadt des Whiskys, aber immerhin Geburtsort des ebenso berühmten Bieres. Motörhead CZ Revival haben alles, was eine Motörhead Coverband haben muss: Sie sind schnell, sie sind laut und sie rocken richtig. Und sie haben im Exil alle Klassiker im Repertoire...



MITTWOCH, 31. DEZEMBER, 18.00 UHR

Funkenfeuer am Silvesterabend

Auch in diesem Jahr startet das Göttinger Symphonieorchester unter der Leitung von Nicholas Milton sein traditionelles Silvesterkonzert. Zum „Funkenfeuer“ in der Stadthalle erwartet das GSO Tassilo Probst (Violine) als Stargast, die Zuhörer dürfen sich auf funkeinsprühende Walzer- und Polkahits freuen. Milton macht seinem Ruf alle Ehre und spickt das Programm zudem mit kleinen Einwürfen anderer Komponisten. Prosit! (auch am 1. Januar, 17 Uhr)

Foto: GSO / Mirko Pilha



MITTWOCH, 31. DEZEMBER, 20.00 UHR

Silvester: Rock gegen Rheuma

Erst im Oktober feierte die legendäre Rock gegen Rheuma-Party mit Kult-DJ Albi in der musa ihr 25-jähriges Jubiläum. Ebenso legendär ist die Silvester-Ausgabe dieser Kultveranstaltung. Den Namen gab der DJ der Veranstaltung vor 25 Jahren ganz bewusst, auch wenn viele Bedenken anmeldeten. Doch wie kann man es besser auf den Punkt bringen? Eine Party für die ältere Generation und es wird gerockt, bis sich die Knochen biegen. Auf ins Jahr 2026!

Foto: Freeport Concerts



DONNERSTAG, 8. JANUAR, 20 UHR

Die Welt von Simba, Nala & Co

Die magische Musik von Sir Elton John und Hans Zimmer zusammen in einem einzigartigen Konzterlebnis mit Orchester, Solisten, Chor und Animationen berührt und begeistert! Im Musical „Der König der Löwen“ tauchen die Zuschauer in der Stadthalle direkt ein in die Welt von Simba, Nala und Co., wenn die Songs mit kunstvollen Leinwand-Animationen emotionalisiert werden und die großartigen Stimmen der Star-Solisten mit ihrem Können faszinieren.



Foto: Martina Lorenz

SONNTAG, 11. JANUAR, 10.00 UHR

Die Welt der Modelleisenbahn

Der Kaufpark Göttingen wird zum großen Treffpunkt für alle Modelleisenbahnfans. Diesmal erwarten die BesucherInnen fast 50 Anbieter und Vereine, die in der großen, hellen Ladenstraße bis 16 Uhr alles rund um Modellautos und Eisenbahnen anbieten. Ob Sammler, Bastler oder Einsteiger – hier ist für jeden etwas dabei! Erfahrene Modelleisenbahner beraten auch gerne Neueinsteiger, auch eine Teststrecke steht an diesem Sonntag im Kaufpark zur Verfügung.



Foto: Modell- und Spielzeugbörse / Lübker

SONNTAG, 11. JANUAR, 19.00 UHR

Für eine bessere Welt

Mit ihrem neuen Konzertprogramm „For a Better World“ schlagen Giora Feidman und der iranische Komponist Majid Montazer ein weiteres bedeutendes Kapitel ihrer künstlerischen Zusammenarbeit auf. Nach den Erfolgsprogrammen „Friendship“ und „Revolution of Love“ führen sie ihre musikalische Botschaft fort: ein leidenschaftliches Plädoyer für Frieden, Menschlichkeit und Hoffnung. In der St. Johannis-Kirche wird Feidman begleitet von Klezmer Virtuos.



Foto: MACC Management GmbH

DONNERSTAG, 15. JANUAR, 20.00 UHR

Einer hat die Faxen dicke!

Ralf Schmitz hat die Faxen dicke: „Meine Güte! Müssten wir denn ständig jedes Haar auf die Goldwaage legen, bevor wir es spalten?“ Ralf wird beweisen, dass wir alle mehr Spaß im Leben hätten, wenn wir nicht alles so ernst und so genau nehmen würden. Und diese Mission nimmt er sehr ernst! In der Lokhalle geht er auf die Suche nach den Schmitzfindigkeiten des alltäglichen Wahnsinns, der uns alle so liebenvoll schrullig und angenehm verrückt macht.



Foto: Robert Recker

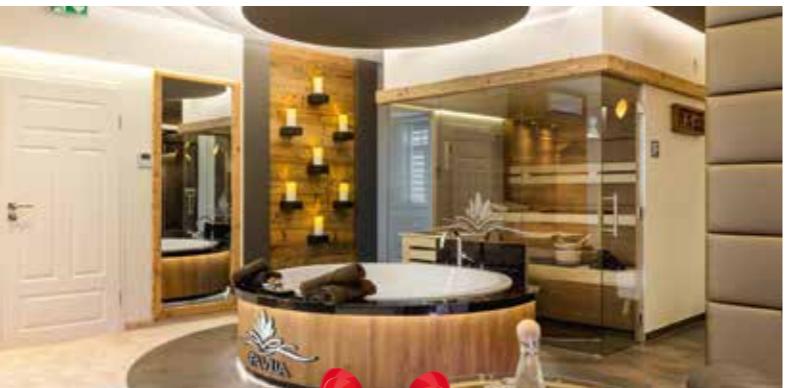


Exklusive Geschenkideen für Körper, Geist & Seele



Beautytag Adam & Eva

- Begrüßungsgetränk
- Nutzung der Sauna-Stuben (finnische Sauna, Infrarot-Kabine, Dampfbad) im SPA-Bereich möglich
- hausgemachtes Körper-Peeling im Dampfbad Hot-Stone-Massage für den Rücken
- wohltuende Luft-Beinmassage im Zirbenbett
- Wellnesszeit ca. 3 h



pro Person 119,90€



Freundinnen-Tag „Deluxe“

- Begrüßungsgetränk
- Nutzung der Sauna-Stuben (finnische Sauna, Infrarot-Kabine, Dampfbad) im SPA-Bereich möglich
- hausgemachtes Körper-Peeling im Dampfbad
- wohltuende Luft-Beinmassage im Zirbenbett
- Rückenmassage mit Nacken- oder Fuß-Massagemix
- „süßes Schmankerl“
- Freundinnenzeit ca. 4 h

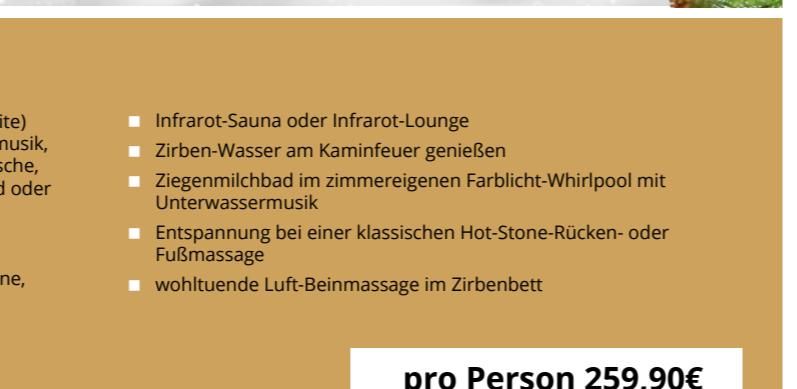


pro Person 139,90€



Luxury Exklusiv Wellness

- 1 Übernachtung im SPA VILLA luxury suites (Luxus-SPA-Suite) mit zimmereigenem Farblicht-Whirlpool mit Unterwassermusik, Kaminfeuer, Klimaanlage, SmartTV, Safe, Minibar, SPA-Dusche, Farblichttherapie und finnischer Sauna mit Kneipp-Fußbad oder
- Begrüßungsgetränk
- reichhaltiges Sektfrühstück
- Nutzung der Sauna-Stuben (finnische Sauna, Infrarot-Kabine, Dampfbad) im SPA-Bereich möglich

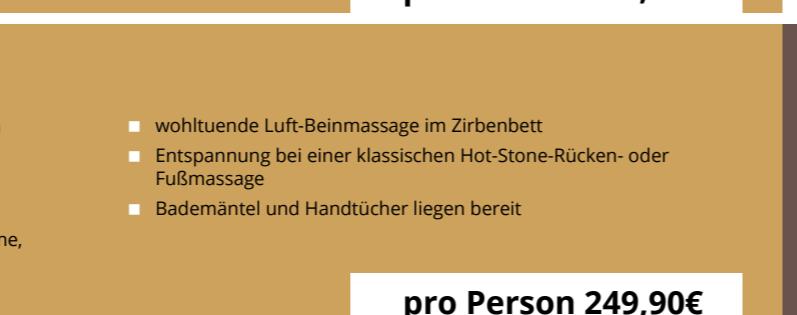


pro Person 259,90€



Wellness-Traum

- 1 Übernachtung in der Wellness-Suite mit zimmereigenem Farblicht-Whirlpool, Klimaanlage, Safe und Minibar
- Begrüßungsgetränk
- reichhaltiges Sektfrühstück
- Nutzung der Sauna-Stuben (finnische Sauna, Infrarot-Kabine, Dampfbad) im SPA-Bereich möglich
- Ziegenmilchbad im zimmereigenen Farblicht-Whirlpool



pro Person 249,90€

Einzigartige Wellness-Momente in der SPA VILLA

Erleben Sie unvergessliche Momente der Entspannung und Luxus in unseren exklusiven SPA-Suiten im thüringischen Wingerode



In der malerischen Landschaft von Thüringen liegt ein wahres Juwel der Entspannung und des Wohlbefindens – die SPA VILLA in Wingerode. Ein Ort, der nicht nur durch seine idyllische Lage, sondern auch durch sein exklusives Angebot und hervorragenden Service besticht.



Exklusive Angebote und Inklusivleistungen

Die SPA VILLA bietet ein umfangreiches Spektrum an Wellness- und Beauty-Angeboten. Gäste können sich in den verschiedenen Wellness-Suiten entspannen, die mit Annehmlichkeiten wie Farblicht-Whirlpools, Saunen und hochwertigen SPA-Duschen ausgestattet sind. Jedes Detail ist darauf ausgelegt, ein Maximum an Komfort und Entspannung zu bieten.

Luxus-SPA-Suiten

Die Luxus-SPA-Suiten setzen neue Maßstäbe in Sachen Luxus und Komfort. Sie sind mit zimmereigenen Farblicht-Whirlpools mit Unterwassermusik, Kaminfeuer, Klimaanlage, Safe, Minibar, SPA-Dusche und finnischer Sauna ausgestattet. Diese Suiten bieten ein unvergleichliches Wellness-Erlebnis.

Die SPA VILLA hält verschiedene Pakete bereit, die von Wellness-Wochenenden über Stressless-Auszeiten bis hin zu speziellen Angeboten für Freundinnen reichen. Diese Pakete beinhalten unter anderem Begrüßungsgetränke, Sektfrühstück, Nutzung der Sauna-Stuben und entspannende Massagen.

SPAVIOR - Die neue Pflegelinie

Ein besonderes Highlight ist die neue Eigenmarke SPAVIOR, die eine Reihe von hochwertigen Pflegeprodukten umfasst. Diese Produkte stehen für Qualität und Luxus und ergänzen das Wellness-Erlebnis in der SPA VILLA perfekt.



Besuchen Sie uns auf

f SPA VILLA RESORT

@spavilla

@spavilla

SPA VILLA Beauty & Wellness Resort
Hauptstraße 89 / 37327 Wingerode
Telefon: 03605-501234

WWW.SPA-VILLA.DE

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**VISION 2 FACTS
FIRMENCUP**

2026

Eintritt frei

**7.1.2026 · ab 15.30 Uhr
LOKHALLE GÖTTINGEN**

**INTERNATIONALER
REWE
JUNIORCUP**
since 1989

**8.-11.1.2026
LIVESTREAM
DAS GESAMTE TURNIER ERLEBEN**

k KICKER
@REWEJUNIORCUP

REWE

HANSEATIC GROUP

TSN Beton

Sparkasse Göttingen

VGH

adidas **BUNDESWEHR** **Coca-Cola** **POLIZEI NIEDERSACHSEN** **AOK** **Göttinger Tageblatt** **KOM MAS® GÖTTINGEN** **FREIZEIT IN** **zelt+ Global Logistics** **ZOLL** **VR-Bank** **Einbecker BRAUHAUS AG** **kicker** **VISION 2 FACTS**



In einem Teamkader von maximal 15 Personen (Mindestalter 16 Jahre) stehen mindestens zwei Frauen. Es dürfen nur Mitarbeiter des Unternehmens mitspielen. Sofern Mitarbeiter aktiv in Vereinsmannschaften am Spielbetrieb der Saison 2025/2026 teilnehmen, gilt hierfür folgende Beschränkung hinsichtlich der Spielklassen: Frauen nicht über Oberliga, Männer nicht über Kreisliga. Während eines Spiels muss in jeder Mannschaft auf dem Spielfeld mindestens eine Frau stehen.

Fotos: Fest GmbH / Swen Pförtner

Polizei will Titel verteidigen

vision2facts Firmencup am Mittwoch, 7. Januar, ab 15.30 Uhr – Eintritt ist frei



Das sportliche Jahr beginnt in Göttingen traditionell mit dem Internationalen A-Junioren-Turnier in der Lohalle, in 2026 geht Europas größtes internationales Hallenfußball-Turnier vom 8. bis 11. Januar in seine 35. Auflage. Auch 2026 findet mit dem vision2facts Firmencup der traditionelle Auftakt der Turnierwoche des Rewe Juniorcup statt. Mannschaften der Sponsoren und Unterstützer des Turniers treten am Mittwoch, 7. Januar, ab 15.30 Uhr gegeneinander an. Der Eintritt ist frei, für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Insgesamt treten beim vision2facts Firmencup 20 Firmen- und Betriebsmannschaften aus dem Sponsoren- und Partnernetzwerk des Rewe Juniorcup gegeneinander an. Titelverteidiger ist die Polizei Göttingen, gespielt wird in vier Gruppen mit jeweils fünf Teams.

Gruppe A: Polizei Göttingen, Sparkasse Göttingen, RST Bau, Glinicke Göttingen, Daume GmbH

Gruppe B: Continental Deutschland, VGH Versicherungen, Hotel Freizeit In, Stadtwerke Göttingen / EAM, Rewe

Gruppe C: Novelis, Pascal Meier & friends, 1komma5 Grad, VR Bank in Südniedersachsen, Karosserie-Lackier-Center Clausen

Gruppe D: CTDI Solutions GmbH, Cohn Spiralfedern, Börner Eisenacher, TSN Beton, Quattek & Partner

In einem Teamkader von maximal 15 Personen (Mindestalter 16 Jahre) stehen mindestens zwei Frauen. Es dürfen nur Mitarbeiter des Unternehmens mitspielen. Sofern Mitarbeiter aktiv in Vereinsmannschaften am Spielbetrieb der Saison 2025/2026 teilnehmen, gilt hierfür folgende Beschränkung hinsichtlich der Spielklassen: Frauen nicht über Oberliga, Männer nicht über Kreisliga. Während eines Spiels muss in jeder Mannschaft auf dem Spielfeld mindestens eine Frau stehen.

Fotos: Fest GmbH / Swen Pförtner

*Anzeige

5 Sterne für DAHLER Göttingen

DAHLER Göttingen überzeugt erneut – und zählt laut CAPITAL-Makler-Kompass zu den Spaltenadressen für Wohnimmobilien. In der Ausgabe Oktober 2025 wurde der Göttinger Standort mit der Höchstwertung von 5 Sternen ausgezeichnet. Grundlage dieser Bewertung sind eine hervorragende Exposé-Gestaltung, tiefgehende Marktkenntnis, exzellerter Service und eine beeindruckende Anzahl erfolgreich vermarkteter Objekte. Das Resultat: DAHLER Göttingen gehört offiziell zu den leistungsstärksten Immobilienmaklern unserer Region – ein Gütesiegel für Seriosität und Professionalität auf höchstem Niveau für DAHLER Göttingen.

Mein Schiff **TUI Cruises**

Nordamerika
ab/bis Bayonne (New York)
mit Mein Schiff 1!

02.10. – 12.10.2026
ab 1.199 € pro Person*

Jeder Moment eine Reise. Mein Schiff ®.
Jetzt Wohlfühlkreuzfahrten im Sommer 2026
oder Winter 2026/27 buchen und sparen.

Beratung und Buchung:
TUI TRAVEL STAR
Reisebüro Ideal UG
Quedlinburgerstr. 8
34346 Hann. Münden
Tel.: 05541-4456
info@reisebueroideal.de

Mein Schiff ® Premium-Inklusivleistungen: Im Reisepreis enthalten sind ganztagig in den meisten Bars und Restaurants ein vielfältiges kulinarisches Angebot und Markengetränke in Premium-Qualität sowie Zutritt zum Bereich SPA & Sport, Entertainment und Kinderbetreuung.
* Preis p. P. im PRO-Tarif bei 2er-Belegung einer Innenkabine ab/bis Hafen mit bis zu 200 € Frühbucher-Ermäßigung (limitiertes Kontingent) bei Buchung bis max. zum 31.01.2026. An-/Abreise nach Verfügbarkeit zubuchbar.

Veranstalter: TUI Cruises GmbH | Heidenkampsweg 58 | 20097 Hamburg | Deutschland

LOKOLINO MESSE GÖTTINGEN

Die Erlebnismesse für Familie, Baby und Kind
am 07. und 08. Februar 2026 in der
LOKHALLE Göttingen

Am 07. und 08. Februar 2026 findet wieder die Lokolino rund um die Themen Schwangerschaft & Geburt, Baby & Kleinkind, Kind & Familie und Schulanfang in der Lohalle statt. Im Messebereich können sich Besucher*innen an den einzelnen Messeständen informieren, beraten lassen und Produkte erwerben. Die Angebote im Messebereich reichen von der Baby-Grundausstattung auf dem Stand von Baby One über Stillberatung, Kinderbekleidung, Kinderzimmerausstattung und Spielzeug bis hin zu den Themen Ernährung, Gesundheit und Bildung. Alle Schulanfänger*innen können sich bei den Göttinger Schulranzeninformationstagen der Firma Wiederholdt beraten lassen und ihren Schulranzen samt Zubehör direkt erwerben.

Im Erlebnisbereich gibt es spannende Angebote und Attraktionen zum Mitmachen und Ausprobieren. Abgerundet wird das Messeangebot durch Aufführungen auf der Aktionsbühne und Vorträge im Vortragsbereich. Tickets gibt es ab dem sofort im Vorverkauf unter lokolino.de

lokolino 2026
Erlebnismesse für
Familie, Baby & Kind
07.-08. FEB
GÖTTINGEN

Ausstellerbereich mit
folgenden Themen:

- Schwangerschaft & Geburt
Baby & Kleinkind
- Mein Kind
Schulanfang
- Familie & Leben
Still- & Wickellounge
- Erlebnis- &
Aktionsbereich



LOKHALLE

Weitere Informationen unter
www.lokolino.de

Partner:



Medienpartner:

Einsteigen. Losfahren. Erleben.

Holland – Das Land der Millionen Tulpen

Sie wohnen im **** Mercure Hotel Amsterdam City
3 Reisetage / 30.03. – 01.04.2026

1. Tag: Anreise & Grachtenrundfahrt
2. Tag: Keukenhof & Windmühlenbootsfahrt
3. Tag: Käserei und Holzschuhmacherei, Heimreise

Leistungen

- Fahrt im Komfortbus
- 2 x Frühstücksbuffet
- 2 x Übernachtung – Zimmer mit DU/WC
- 2 x Abendessen im Mercure Hotel
- 1 x Grachtenrundfahrt Amsterdam
- 1 x Eintritt in den Keukenhof
- 1 x Windmühlenbootsfahrt
- 1 x Besuch einer Käserei und Holzschuhmacherei
- Citytax

Reisepreis p.P. im DZ.: 549,-€
Zuschlag im EZ.: 94,- €



Unseren Katalog finden Sie unter www.apelreisen.de
oder wir senden Ihnen ein Exemplar zu!
Wir freuen uns auf Sie.

HOLIDAY on ICE

3x2 Karten
zu gewinnen!

Ganz großes Kino auf dem Eis

Holiday on Ice im März mit der neuen Show „Cinema of Dreams“ in der Lokhalle

Mit innovativen Showkonzepten, hochkarätigen internationalen Casts und ikonischen Produktionselementen setzt Holiday on Ice immer wieder neue Maßstäbe. In seiner über 80-jährigen Geschichte haben mehr als 330 Millionen ZuschauerInnen weltweit in fast 60.000 Vorstellungen auf fünf Kontinenten die Show erlebt. Damit ist sie die meistbesuchte Eisshow der Welt. Mit „Cinema of Dreams“ schreibt Holiday on Ice das nächste Kapitel der erfolgreichsten Eisshow der Welt. Inspiriert von großen Hollywood Blockbustern erzählt die neue Show eine mitreißende Geschichte über Freundschaft, Fantasie und den Mut, zu träumen – Vorhang auf für ein filmreifes Spektakel auf dem Eis! Atemberaubender Eiskunstlauf, opulente Kulissen und ein Soundtrack voller Emotionen verschmelzen dabei zu einem unvergesslichen Live-Erlebnis. Vom 27. bis zum 29. März begeistert „Cinema of Dreams“ auch wieder das Publikum in der Göttinger Lokhalle mit ganz großem Kino auf dem Eis. Wir verlosen 3x2 Karten für unsere LeserInnen.

Die spektakuläre Show entführt die ZuschauerInnen in die Welt des Films: Im Mittelpunkt stehen drei Freunde, die ein verlassenes Lichtspielhaus wieder zum Leben erwecken und dort nun ihre eigenen Filme produzieren. „Cinema of Dreams“ erzählt von der Magie des Kinos als Ort, der Träume erzählt, vom Balanceakt zwischen künstlerischem Erfolg und persönlicher Verbundenheit. Szene für Szene entfaltet sich so eine facettenreiche Kinowelt: Die ZuschauerInnen erleben diverse Filmgenres statt auf der Leinwand live auf dem Eis – von Retro über Glamour bis hin zu schillernder Science-Fiction.

Die fesselnd inszenierte Geschichte wirkt durch Bewegung, atemberaubende Kulissen und kunstvolle Kostüme wie ein Blockbuster, der mit der perfekten Mischung aus Action, Gefühlen und Effekten überrascht. Und weil erst der Soundtrack einen Film unvergesslich macht, spielen auch bei „Cinema of Dreams“ kraftvolle Beats und cineastische Klangwelten

die Hauptrolle: Pop- und Rock-Songs und gefühlvolle Balladen tragen durch die Show und sorgen für Gänsehautmomente.



Im Zentrum der Show steht natürlich das, was Holiday on Ice seit Jahrzehnten einzigartig macht: Eiskunstlauf auf höchstem Niveau. 37 internationale Spitzenathletinnen und -athleten bringen technische Präzision, tänzerische Ausdruckskraft und akrobatische Höchstleistungen aufs Eis.

Für „Cinema of Dreams“ hat Produzent und CEO Peter O’Keefe das internationale Who-is-Who des Live-Entertainments zusammengeführt. Das hochkarätige Kreativ- und Produktionsteam unter der Leitung von Kim Gavin (Creative Director unter anderem für Shows von Adele, Robbie Williams) lässt Sport und Show zu einem atmosphärischen Gesamtkunstwerk verschmelzen. Gavin zeichnete bereits für die Jubiläumsshow No Limits (2023) verantwortlich. An seiner Seite sind auch Choreograf Adam Blake (Frozen, 100 Years of Magic), Kostümdesigner Michael Sharp (Jennifer Lopez, Angelina Jolie) und Bühnendesignerin Misty Buckley (Emmy Award) zu finden.

Mit der neuen Show setzt Holiday on Ice seine Tradition fort, innovative Live-Events mit Eiskunstlauf der Spitzenklasse zu verbinden. Sie lässt den Zauber des Kinos mit modernster Bühnen-Technologie und atemberaubenden Choreografien auf dem Eis lebendig werden. „Cinema of Dreams“ lädt dazu ein, in die Welt der Filme einzutauchen, Freundschaft zu feiern und sich von der Magie aus Akrobatik, bewegenden Storys und Musik verzaubern zu lassen – ein Abend wie ein Lieblingsfilm.

Wir verlosen insgesamt 3 x 2 Tickets für eine Vorstellung nach Wunsch. Wer gewinnen möchte, sendet eine E-Mail mit dem Betreff „HOI“ an gewinnspiel@mundus-online.de oder eine Postkarte mit demselben Stichwort an MUNDUS Marketing, Sichelsteiner Weg 2 in 34346 Hann. Münden. In beiden Fällen Absender und Telefonnummer nicht vergessen, die Gewinner erhalten eine Benachrichtigung mit einem Link und einem Aktionscode, mit dem sie Tag, Uhrzeit und Sitzplatz selbst auswählen können. Einsendeschluss ist Sonntag, der 4. Januar 2026, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Termine:
Freitag, 27. März, 16.00 und 19.30 Uhr
Samstag, 28. März: 13.00, 16.30 und 20.00 Uhr
Sonntag, 29. März: 14.00 Uhr

Foto: Holiday on Ice

Seite 39



Abberior räumt ab

Innovationspreis 2025 der Region Göttingen-Northeim:
Preisverleihung in der Stadthalle

In der Göttinger Stadthalle wurden am 20. November während der feierlichen Gala die Gewinner des Innovationspreises 2025 der Region Göttingen-Northeim gekürt. Insgesamt wurden neun Preise und zwei Sonderpreise an die insgesamt 130 Bewerbungen vergeben. Unter den Teilnehmenden waren mittelständische Unternehmen, weltweit agierende Konzerne und Bildungseinrichtungen, aber auch WissenschaftlerInnen, Studierende sowie soziale Projekte und Initiativen. Das diesjährige Motto lautete „Lass Ideen leuchten“. Für die BewerberInnen des diesjährigen Wettbewerbs war dieser Abend wieder eine gute Möglichkeit, sich auszutauschen und neue Kontakte zu knüpfen. Zum zweiten Mal fand vor der Preisverleihung die Messe der Ideen statt, bei der an rund 50 Ständen die BewerberInnen ihre Ideen einem interessierten Publikum vorstellten.

„Der Innovationspreis stärkt unsere Region als Wirtschaftsstandort mit ihrer einmaligen Wissenschaftslandschaft“, so Landrat Marcel Riethig. „Der von den Landkreisen Göttingen und Northeim sowie der Stadt Göttingen gemeinsam verliehene Preis zeigt, was erfolgreiche regionale Zusammenarbeit bewegt. Dafür stehen die 130 Bewerbungen von Unternehmen und Gründerinnen und Gründern um die diesjährigen Preise.“

Unsere Region profitiert enorm von Kooperationen, klugen Ideen und dem Mut, neue Wege zu gehen.“

Göttingens Oberbürgermeisterin Petra Broistedt stellte fest, dass der Innovationspreis seit 2003 eindrucksvoll zeigt, welches Potenzial in der Region steckt: „Auch dieses Jahr haben wir wieder viele beeindruckende Produkte, Prozesse und Dienstleistungen kennengelernt, die ohne den Preis nicht die breite Aufmerksamkeit bekommen hätten, die sie verdienen.“ Broistedts großer Dank galt den vielen engagierten UnternehmerInnen der Region – „auch denen, die es heute nicht aufs Podium geschafft haben. Sie beweisen, dass Innovation bei uns kein Schlagwort, sondern gelebte Realität ist. Ihre kreative Energie und Ideenstärke sind mitverantwortlich für Arbeitsplätze, Wettbewerbsfähigkeit und Lebensqualität in Südniedersachsen – und ein Motor für unsere Zukunft“, so Broistedt. Auch Astrid Klinkert-Kittel, Landrätin des Landkreises Northeim, fand deutliche Worte: „Lass Ideen leuchten“ – das Motto des diesjährigen Innovationspreises bringt es auf den Punkt: In Südniedersachsen brennen viele für ihre Ideen. Die Vielfalt der Bewerbungen macht deutlich, wie engagiert, kreativ und zukunftsorientiert unsere Region ist. Ob Wirtschaft, Wissenschaft oder Gesellschaft – In-

novation entsteht dort, wo Menschen den Mut haben, etwas zu wagen, Neues zu schaffen und damit unsere Welt ein Stück besser zu machen.“

Medikamentenentwicklung an menschlichem 3D-Gewebe

In der Kategorie GründerInnen und JungunternehmerInnen traten 51 BewerberInnen an. Den ersten Platz gewann die Artifical Cell GmbH aus Göttingen. Das Unternehmen entwickelt eine patentierte 3D-Gewebekulturreplattform, in der funktionale menschliche Miniaturgewebe aus Stammzellen gezüchtet und analysiert werden können. Den zweiten Platz belegte die Glitther GmbH aus Göttingen. Ihre Innovation ist eine personalisierte Therapie zur Behandlung von Glioblastomen, der tödlichsten Hirntumorart, um die



Der Sonderpreis „Integration und Soziales“ ging an den Flecken Adelebsen.

Überlebensrate und Lebensqualität signifikant zu erhöhen. Das ebenfalls aus Göttingen stammende Unternehmen Docmaite GmbH belegt den dritten Platz. Es hat mit doc.celerate einen smarten Befundeingang entwickelt, der für niedergelassene ÄrztInnen alle eingehenden Dokumente bündelt, per KI analysiert und sie nach ärztlicher Freigabe direkt in die Patientenakte übernimmt.

Vier Lichtmikroskope vereint in einem

In der Kategorie Unternehmen über 20 MitarbeiterInnen waren insgesamt 26 Bewerbungen von Industrieunternehmen, Forschungsinstituten und Hochschulen eingegangen. Gewonnen hat die abberior instruments GmbH aus Göttingen. Das neu entwickelte Mirava PolyscopeTop3 vereint vier Lichtmikroskopie-Techniken in einem Gerät, die jeweils unterschiedliche Auflösungen (Trennschärfen) bieten. Den zweiten Platz in dieser Kategorie belegte die Lambrecht meteo GmbH aus Göttingen.

Der THPpro-Sensor vereint die Messung von Temperatur, Luftfeuchtigkeit und Luftdruck in einem einzigen, kompakten Sensor. Er nutzt drei voneinander unabhängige Sensoren zur Druckmessung, die gleichzeitig messen und sich gegenseitig überwachen.

Sonderpreise vergeben

Zusätzlich wurde ein Sonderpreis im Wert von 3.000 Euro verliehen. Die Sparkasse Göttingen stiftete den Sonderpreis „Integration und Soziales“. Dieser ging an den Flecken Adelebsen mit dem ersten kommunalen Gebäude in lasttragender Strohballenbauweise in Deutschland. Mit nachhaltiger Bauweise mit Stroh, Holz, Lehm und Kalk wurde ein Dorfgemeinschaftshaus realisiert, das den einzigen barrierefreien Jugendraum im Flecken Adelebsen beherbergt. Das Dorfgemeinschaftshaus ist flexibel nutzbar und am Ende des Lebenszyklus nahezu vollständig recycelbar.



Bei den Unternehmen über 20 MitarbeiterInnen gewann Abberior Instruments vor der Lambrecht meteo GmbH, beide aus Göttingen.

Worte finden, wenn das Leben stillsteht

Der Engel-Weg von Maren Dietrich und Ahalya Shastri – ein Erlebnisbericht

Manchmal treten Menschen wie Engel in unser Leben – einfach, weil sie da sind und mit uns sprechen. Genau das geschah in einer Jugendhilfeeinrichtung, als plötzlich ein Betreuer verstarb. Für die Jugendlichen und Erwachsenen brach eine Welt zusammen. „Es gab wenig Worte, die Atmosphäre war geprägt vom Schock über den plötzlichen Tod“, erinnert sich Ahalya Shastri, systemische Beraterin aus Göttingen. Zusammen mit Maren Dietrich wurde sie als Kriseninterventionsteam gerufen, um den Jugendlichen Halt zu geben.

„Es hat uns tief berührt, wie stark die Jugendlichen in der Kommunikation waren, nachdem wir den Raum dafür öffneten“, erzählt Shastri weiter. Nach anfänglichen leichten Schwierigkeiten konnten die meisten ihre Bedürfnisse äußern, aus der Stille herauskommen, die Vereisung konnte gelöst werden. „Im Schockzustand sind Raum und Zeit aufgehoben. Wenn wir diesen Raum betreten, können wir ihn bewusst gestalten. Schnell fühlten sich die Jugendlichen aufgefangen und gesehen – so entwickelten wir gemeinsam Gestaltungsmöglichkeiten, u.a. wurde ein Gedenktisch von den Jugendlichen mitgestaltet“, sagt Shastri. Bereits am Tag danach öffnete sich dieser Raum für Gespräche – es wurde zu einem Raum, in dem alle auftretenden Gefühle und Bedürfnisse ausgesprochen werden durften, um zu begreifen, was geschehen war.

Warum Trauerarbeit so wichtig ist

„Verdrängte Trauer wirkt sich negativ auf die Entwicklung von Kindern und Jugendlichen aus“, erklärt Maren Dietrich, Krankenschwester mit Palliativ-Care-Schwerpunkt. „Sie bricht später unvermutet auf – oft an ganz anderen Stellen. Deshalb raten wir dazu, Trauer sofort zu verarbeiten. Durch das Sprechen kann Heilung geschehen“. Das Projekt „Der Engel-Weg“ möchte ermutigen, Kinder und Jugendliche in Trauerprozesse einzubeziehen. Ein wichtiger Schritt: Abschied nehmen. „Aus diesem Grund haben wir eine Aufbahrung am offenen Sarg bewusst angesprochen. Jugendliche konnten dem Verstorbenen Wünsche mitgeben“, erzählt Dietrich. Diese flossen in die Lebensabschiedsrede ein, die von Dietrich und Shastri gehalten wurde. Zwei Jugendliche trauten sich, ein Gedicht vorzutragen. „So konnten die Jugendlichen daran wachsen“, betont Dietrich. „Es macht etwas mit allen Betroffenen, wenn wir sie ermutigen.“ „Wir wollen eine Kultur schaffen, die Raum gibt“, betont Ahalya Shastri. Oft lockern Kinder die Schwere auf, bringen Licht in die dunklen Stunden des Abschieds.

Das Herzensprojekt „Der Engel-Weg“

Maren Dietrich begleitet seit über 25 Jahren Menschen in ihren schwersten Stunden. Ihr Ziel: den Umgang mit Sterben, Tod



Ahalya Shastri und Maren Dietrich

und Trauer leichter machen – und Menschen zu befähigen, mutiger und empathischer zu handeln. Auch Ahalya Shastri verfolgt dieses Anliegen. Als Sozialpädagogin und systemische Beraterin möchte sie das Thema enttabuisieren. „Verlust, Sterben und Trauer begegnen uns allen.

Wenn wir Fragen mutig ins Auge sehen, gewinnen wir Klarheit und Orientierung.“ In Krisensituationen sind Dietrich und Shastri für Pädagogen in Kindergärten, Schulen und Jugendhilfe Ansprechpartner. In Workshops und Fortbildungen schulen sie gemeinsam Kinder, Jugendliche und Erwachsene darin, Worte für Ausnahmesituationen zu finden und einen leichteren Umgang mit dem tabuisierten Thema Sterben und Tod zu finden.



Schulungen und Kriseninterventionen für

- Jugendhilfe, Schule, Kindergärten, Pflegeeinrichtungen
- Sterbevorbereitung und -begleitung
- Lebensabschiedsrede

Wir begleiten Übergänge lichtvoll und gestalten den Lebensabschied.



Maren Dietrich
Krankenschwester/ Sterbeamte
Maren.dietrich@outlook.de
0163-209574

Ahalya Shastri
Dipl. Soz. Päd./ Systemische Beraterin
ahalya@shastri.de
0551-3066947

www.der-engel-weg.de

Die Gilde lädt ein zum ADVENTSSHOPPING

VERKAUFOFFNER SONNTAG IM ADVENT

21.
DEZEMBER

Hann.
Münden

12-17
Uhr

Im Kampf gegen Trump und Co.

Die Firma Chipburg IT Services hilft Unternehmen mit Open Source in die digitale Souveränität / Informationsveranstaltung im Januar in Northeim



Stefan Friedrich, Geschäftsführer des Northeimer Unternehmens Chipburg IT Services. Foto: Chipburg IT Services e. K.

Die Mehrheit der deutschen Unternehmen und Verwaltungen nutzt als Basis Software und für digitale Dienste Produkte großer amerikanischer Unternehmen. Ein Ausbleiben der Nutzungsmöglichkeiten hätte gravierende Folgen, bis zum Ausfall ganzer Wirtschaftsketten. Das Verhalten von Donald Trump lässt dieses Szenario immer wahrscheinlicher werden - das ist die Überzeugung von Stefan Friedrich, Inhaber des Northeimer IT-Unternehmens Chipburg IT Services e.K.

Europa sei über amerikanische Technik erpressbar geworden, führt Friedrich aus. Ein Beispiel seien selektive Ausfälle des Zugriffs auf Mail- und Bankkonten des Chefanklägers des internationalen Strafgerichtshof Karim Kahn. Die Lösung liegt in der konsequenten Nutzung von Open Source. Programme, deren Quelltexte öffentlich zugänglich sind, weltweit entwickelt und optimiert werden und keiner zentralen Einflussnah-

me unterliegen. Nach dem Angriff auf seinen Ankläger plant der Internationale Gerichtshof diese Umstellung aktuell. Ein weiteres Beispiel: Dänemark unternimmt derzeit ebenfalls große Anstrengungen, um kritische Daten zu sichern und unabhängig zu werden.

Und aktuell gibt das Bundesland Schleswig-Holstein an, im Zuge der Umstellung der Verwaltung auf Open Source an, jährlich 15 Millionen Euro Lizenzgebühren an Microsoft einzusparen. In Südniedersachsen hilft Chipburg IT Services hiesigen Unternehmen beim Umstieg auf Open Source Technik. Der Antrieb kann dabei - ähnlich wie in Schleswig-Holstein - auch finanzieller Natur sein. „Microsoft erhöht die Lizenzgebühren jährlich um

rund 25 Prozent. Das kann neben dem Aspekt Produktivitätssicherung auch die Motivation sein, sich nach Alternativen umzusehen“, berichtet Stefan Friedrich.

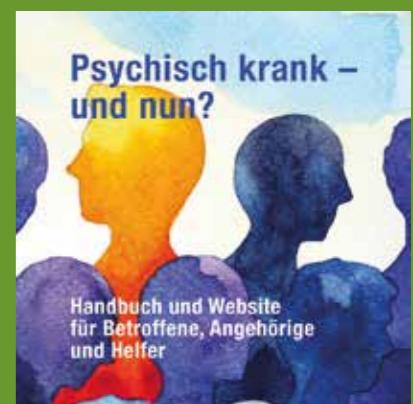
OPEN SOURCE INFO-VERANSTALTUNG

Am 22. Januar 2026, von 17 bis 22 Uhr im Hotel Schere, Northeim. Mit Impulsvorträgen, Zeit für kommunikativen Austausch und Software-Beispielen zum Ansehen. Chipburg freut sich auf Ihre Teilnahme und bittet um verbindliche Anmeldungen unter 05551/988040 oder info@chipburg.com

Zeiterfassung, Warenwirtschaft, CRM, Buchhaltung, Personalplanung, Textverarbeitung, Office Produkte, Betriebssysteme - es gibt eine Vielzahl von Anwendungen, die auch Lizenzen unterliegen können, die eine freie Nutzung möglich machen. Der große Benefit sei aber unter dem Strich die Sicherheit, betont Friedrich: „Mit der Implementierung von Open Source Technik sichern wir den einzelnen Unternehmen seine Produktivität - und tragen zur digitalen Souveränität in Deutschland und Europa bei!“

sts

WIR VERMITTELN SEIT 2010 GESUNDES WISSEN IN DER REGION SÜDNIEDERSACHSEN



gesundheitsregiongoettingen.de

15
JAHRE

Medizinvorträge für Interessierte.

Der Eintritt ist frei.
Keine Voranmeldung nötig.

27. Januar 2026, 18 Uhr

» Eine Diagnose – viele Gesichter:
Harnwegsinfekte bei Mann, Frau und Kind «

Dr. Dunja Dehne (Chefärztin Urologie und Kinderurologie)

17. März 2026, 18 Uhr

» Lipödem – Von der Diagnose zur Therapie «

Dr. Tobias Mett (Chefarzt Plastische, Ästhetische und Rekonstruktive Chirurgie) und Thomas Poser (Leitender Arzt Angiologie)

19. Mai 2026, 18 Uhr

» Lungenkrebs entdecken, bevor er gefährlich wird «

Prof. Dr. Christoph Engelke (Chefarzt Diagnostische und Interventionelle Radiologie) und Dr. Wolfgang Körber (Chefarzt Pneumologie, Beatmungsmedizin/Schlaflabor)



Ev. Krankenhaus
Göttingen-Weende
Medizin für mich

VERANSTALTUNGSORT:

Ev. Krankenhaus Göttingen-Weende
An der Lutter 24 | 37075 Göttingen
Seminarraum Haus 6, 4. Etage
(Aufzug A in der Eingangshalle)
Tel. 0551 5034-0 | kontakt@ekweende.de
www.ekweende.de



Bitte beachten Sie
aktuelle Hinweise auf
www.ekweende.de/aktuelles

23. Juni 2026, 18 Uhr

» Darmkrebs – ganzheitliche Behandlung im DarmKrebsZentrum des EKW «

Prof. Dr. Claus Langer (Chefarzt Allgemein-, Viszeral-, Thorax- und Minimalinvasive Chirurgie), Dr. Kersten Wilbrandt (Oberarzt Abt. Gastroenterologie), Michael Liwocha (Oberarzt Onkologie/Palliativmedizin), Vanessa Franz (Funktionsoberärztin Palliativmedizin)

15. September 2026, 18 Uhr

In Kooperation mit der Gesundheitsregion Göttingen/Südniedersachsen:

» Chronischer Schmerz – Wenn der Schmerz bleibt. Vom Warnsignal zur Krankheit «

Dr. Philipp Altmannsberger (Chefarzt Spezielle Schmerztherapie)

17. November 2026, 18 Uhr

» Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht: Was sollte beachtet werden? «

Prof. Dr. Peter Neumann (Chefarzt Klinische Anästhesiologie und Operative Intensivmedizin)